

amofon.  
erü hangv.  
ra.  
st.  
olyi dalok. 21: Bee-  
agv. Prometheus nyi-  
rseny. Német táncok,  
edbal szerzemények,  
főszeneke.  
főszeneke.  
diózeneke.  
tonazene. 21.45: He-  
résztetek. 23: Dalok.  
45: Táncczene.

icipiului Cluj

ant

inde prin licitație  
a scris, inschise și  
a de sub No. top.  
strada No. 831 și  
oriu de circa 1733  
onstruită o clădire  
amere și bucătărie,  
ă.

ea în conformitate  
legea Contabilității  
Mai 1931, orele 11  
iei de licitație, sala

Municipiului Cluj.

detésck

am!!!

cukor 37.50 lej.  
dor ügynökségnél,

zerény, agilis helyf  
labor Vegyipar Clu.

rozott szoba kiadó.  
öldszint.

ucca elején két  
irodának, különö-  
esenleg orvosi ren-  
galmas. Cim a ki-

rozott szobát keres  
er, Iparkamara kör-  
ba kér.

konyha komfortos  
nius elsejére. Pon-  
adóba.

eladó. Berkovics  
2.

אהרה

כל בר ישראל יש  
בשחיטה. מנהג אב  
אשרתו שהיה ואין  
רב אביד להתיר מה  
בכמה קונטרסים בראי  
והאיש אשר יעשה בה  
בשחיטה הנזיל הוא כמא

ekfesítőbb olvas-

császár  
ratai

EMBEREK AZ  
VEKBŐL

vekt 40 lej  
könyvosztál: ában.  
gy bélyeg ellené-  
s szállítás

XIV. ÉVF. 70. SZAM  
Cluj—Kolozsvár, 1931  
március 26 Csütörtök  
5691 ÉV Niszán 8

Uj Kelet az egyetemes erdélyi  
és bánági eszdelőg politikai  
napilapja  
Ütkéink utánnymos  
forrás megjelölésével 2. II. e. 8.  
meg  
Késiratokat nem küldünk vissza  
megörzésükre nem vállalkosunk

Taxa po.  
platite in nun  
No. 224.716-92



Ara 5 lej

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Bir. Baron L. Pop (v. Brassal  
ucca) 10 szám. Telefon 8-77

ELOFIZETESI ARAK:  
Félévre . . . . . 600 lej  
Negyedévre . . . . . 220 lej  
Egy hónapra . . . . . 110 lej

KÜLFÖLDI  
ELOFIZETESI ARAK:  
Egy óra 1 dollár (vagy ennek  
megfelelő pénznem)  
Egy évre 10 dollár

Hirdetések tarifa szerin  
rétetnek fel-

# UJ KELET

NEDELŐPÖRTI NAPILAP

## A tartós ideiglenes kormány

A paradoxon-műfaj kedvelői szokták előszeretettel állítani, hogy csak az ideiglenes dolog tartó. Bármilyen álláspontot is foglaljon el valaki a paradoxonokkal szemben, nem lehet evitatni, hogy ez a megállapítás a Mironescu kormány esetében teljes mértékben valóban bizonyosult. A Mironescu-kormányának ugyanis megalakulása pillanataiban alig néhány heti életet jósoltak a rendszerint jól informált politikai korifeusok. Ezt a jóslatot később módosították, hogy a kabinet még rövid ideig helyén marad, mert meg kell szavaztatnia a költségvetést. Amikor azután elmúlt a fatális január elseje és Mironescu még mindig a miniszterelnöki székből árasztotta jovialis mosolyait az ellenzéki padsorok felé, a politikai Pithiák azzal vádolták meg, hogy a külföldi kölcsöntárgyalásokat csak azért kezdte meg, hogy ezzel kormánya életét meghosszabbítsa.

Figyelemztették azonban, hogy akár megköti a kölcsönt, akár nem, távoznia kell. Ha megköti, azért, mert megköti és ha nem, akkor eo ipso. Igaz, hogy a kölcsöntárgyalások során meleg napokat élt át a kormány. A Banca Nationala-konfliktus kis híjja, hogy maga után nem vonta az egész kabinet távozását. Ekkor azonban valami váratlan dolog történt. Az a Mironescu, akit a közhit szürke, minden koncepciót és iniciatív-erőt nélkülöző s főleg gyengekező politikusként tartott, — rácsapott az öklével az asztalra. Burileanunak távoznia kellett a Banca Nationala éléről, helyébe egy exponált nemzeti-parasztpárti politikus került, ez az egyetlen ökölcsepás elegendőnek bizonyult arra, hogy a kölcsön megkötését lehetővé tegye s a Mironescu-kormány fennmaradását továbbra is biztosítsa.

A Burileanu-konfliktus konkrét bizonyítékot szolgáltatott arra, hogy az ideiglenes Mironescu-kormány élettartama hosszabb időre volt koncentrálna, mint ahogyan azt eredetileg hinni lehetett volna. Kétségtelen, hogy Károly király koncentrációs kormányt akar az ország élére állítani és ezen óhajának közvetlenül trónralépte után kifejezést is adott. Az uralkodó azonban a látszat szerint nem siet. Időt adott a Mironescu kabinetnek a kormányzásra, hogy ez alatt kellőképpen orientálódhassék a román belpolitika szövevényei ben. A királyi palotában az utóbbi időben rendszeresé válnak az udvari ebéd-ek, amelyekre egymás után nyerne meg hívást a politikai és társadalmi élet kiválóságai. Az uralkodó sorra fogadja audiencián az ellenzéki politikusokat egyre sürűbben kéri ki véleményüket az aktuális kérdésekről.

Nem lehet kétséges, hogy ezek az audienciák és udvari ebédek protokolláris jellegűen tul egy bizonyos szelekciót vannak hivatva előkészíteni. A király közelebről is meg akar ismerkedni azokkal az emberekkel, akiknek közreműködésére a jövőben számítania kell. A nemzeti koncentrációt nem hibrid alakulatnak szánja, hanem új érat ki-alkalmazni, végetvetve a belpolitikai harcok kanibáli jellegének. Az uralkodó nem siet. Nem siet, mert ne a pillanat prizmján, hanem történelmi perspektivákon keresztül figyeli és írá-

## A bukaresti német ügyvivő ma ismét kijelentette, hogy a vámunióknak semmi köze sincs az Anschlusshoz

### A kamarában egy többségi képviselő a fegyverviselési tilalom felfüggesztését kérte

Bucuresti-Bukarest, március 25. (Az Uj Kelet tudósítójától). A kamara ma délutáni ülésén napirend előtt Marinescu többségi kéri a fegyverviselési tilalom hatályonkívül helyezését.

Nicolai többségi a feketeszesz-panamak ügyében kér intézkedéseket a kormánytól. Kifejti, hogy nemcsak az állam érdekei kívánják ezt meg, hanem a kormány és különösen a pénzügyminiszter is világos-ágot és rendet akarnak teremteni ebben a kérdésben.

Leon lupista kéri a belügyminisztert, mi az oka annak, hogy a sziguratát átköltöztették egy új palotába, akkor midőn a házber az eddigi helyiségben 1932-re is ki volt fizetve.

Calinescu belügyi alminiszter igéri, hogy a legközelebbi ülésen válaszolni fog. Áttérnek a napirendre és több kisebb jelentőségű törvényjavaslatot és nemzetközi konvenciót szavaznak meg. Így többek között megszavazzák a nemzetközi légi forgalom szabályozásáról szóló egyezményt, valamint a tisztí fizetésekről és a tiszték házassodásának feltételeiről szóló javaslatokat.

### A földgáztörvény módosítása

Ezután megkezdí a kamara a földgáztörvény módosításáról szóló javaslat tárgyalását. Mint ismeretes, az elmúlt év nyarán a kormány megszavaztatott egy törvényt, amelynek értelmében a földgáz kiaknázását állami monopólium tárgyává tette. A földgázársaság a legfőbb köz-igazgatási bírósághoz fordult, azzal érvelve, hogy a törvény alkotmányellenes. A semmitőszák az érvelést részben magáévá is tette és a törvény bizonyos szakaszait alkotmányellenesnek deklarálta.

Ezeket a szakaszokat a bírói ítélet értelmében módosította a kormány. A módosító javaslat ismét alkalmat adott a liberálisoknak arra, hogy élesen támadják a földgázmonopóliumot. Negura liberális képviselő szolt hozzá a javaslathoz s hoz sz beszédben vitatta, hogy a kormány eljárása nemcsak alkotmányellenes, de a földgázmonopólium különböző panamak lehetőségét nyitja meg, anélkül, hogy hozzájárulna a földgáz racionálisabb kiaknázásához.

### Megkezdtek a kamattörvény szenátusi vitáját

A szenátus ülésén Mircea mérnök beterveztette a felsőbb oktatás reformjáról szóló javaslat bizottsági jelentését. Bratu

elnök bejelenti, hogy péntekre kitüzi a törvényjavaslat tárgyalását.

Balacescu liberális tiltakozik ez ellen. Rámutat arra, hogy április elsején a parlament szesszió bezárul, addig pedig nem lesz elegendő idő arra, hogy ezt az óriási fontosságú javaslatot alaposan megvitasák.

Bratu elnök azt válaszolja, hogy ő a ház szabályok értelmében járt el, midőn napirendre tüzte a javaslat tárgyalását.

Ezután felolvassák a szenátus bizottságának jelentését a kamattörvényről.

Voicu Nitescu igazságügyminiszter kéri a sürgősség kimondását és a vita azonnali megkezdését.

A liberálisok élénken tiltakoznak ez ellen, ami azonban nem segít. Megkezdik a javaslat vitáját és Varlan többségi az első szónok, aki kijelenti, hogy megszavazza a javaslatot.

Orleanu liberális a javaslat ellen szó-

lal fel. Kijelenti, hogy a kamat maximálásával még nem segítettek az országot súlyosan érintő gazdasági, pénzügyi és hitelválságon. A kormány nem tanulmányozta kellőképpen ezt a problémát, különben nem hitetné el önmagával, hogy ez a javaslat megoldja az uzsora problémáját.

### Parlament előtt a lakbérleti törvényjavaslat

Bucuresti-Bukarest, március 25. A kamara törvényhozási bizottsága ma délután tárgyalta a lakbérleti törvény meghosszabbításáról szóló javaslatot. A javaslat értelmében a nyugdíjasok továbbra is megtartják lakásukat. Az állami tisztviselők azonban csak akkor tarthatnak igényt a törvény védelmére, ha évi rízfeté-sük nem haladja meg a nyolcvanezer lejt. A kis háztulajdonosoknak lehetővé teszi a javaslat, hogy beköltözzenek házaikba.

## Titulescu elutazott Párizsba

Bucuresti-Bukarest, március 25. Ma délután Mironescu miniszterelnök fogadta Kirchhofot, a német követség titkárát, aki kormánya nevében kijelentette, hogy az osztrák-német vámserződés nem tekintendő politikai ténynek, hanem az csupán az első lépés az európai vámunió felé. Az audiencia után a német ügyvivő nyilatkozatot adott a sajtónak. Kirchhof kijelentette az újságíróknak, hogy az osztrák-német vámegezményt tévesen úgy interpretálták, mintha az politikai aktus volna, holott az csupán a legutóbbi genfi vámbékekonferenciára tárgyalások első, partikuláris eredményének tekinthető lépés két szomszédország között a preferenciális vámrendszer felé. Remélhető — ugymond —, hogy közelebről Németország más államokkal is fog hasonló szerződések kötni. A Lupta szerint a román kormány bevárja az angol, olasz, francia és cseh kormányak állásfoglalását és semmi körülmények között sem fog a demars eszközehez nyulni.

Titulescu ma délben elutazott Bukarestből. A pályaudvaron megjelentek volt többek között Popovici pénzügyminiszter és Raducanu közlekedésügyi miniszter. Mint a Lupta írja, Titulescu együtt utazott Savel Radulescu meghatalmazott miniszterrel, aki azonban Brassóban kiszáll, míg Dinu Cesianu és Lugoseanu Párizsig együtt utaznak Titulescuval. A Lupta ér-

tesülése szerint Titulescu Maniutól Strassburgból táviratot kapott, mely szerint a volt miniszterelnök 27-re várja a francia fővárosba a londoni követet.

### MA TEMETIK EL MÜLLER FRANKENT

Berlin, március 25. A német fővárosban óriási előkészületeket tesznek Müller Franken temetésére, amely ma, csütörtökön fog végbemenni. A II. Internacionálé a volt kancellár temetésére minden ország szervezetéből egy-egy delegációt rendelt ki a német fővárosba. A francia delegáci, amelyet Leon Blum vezet, már szerdán délután meg érkezett Berlinbe.

### FORRADALOM PERRUBAN 200 HALOTTAL, 1000 SEBESÜLTTEL

Newyork, március 25. Az Associated Press jelenti Limából, Peru fővárosából, hogy szerdán újra véres forradalom robbant ki a fővárosban. A forradalmárok és az ellenforradalmárok órákig tartó harcot vívtak egymással, amelynek során kétszáz ember életét vesztette és több mint ezren sebesültek meg.

nyitja az eseményeket. Amíg a talaj kellőképpen elő nem lesz készítve, addig a koncentrációs kormány nem fog létrejönni. S amíg a koncentráció meg nem valósul, a Mironescu-kormány zavartalanul folytathatja tevékenységét.

Más kérdés azután, hogy a Mironescu-kormány élettartamának meghosszabbítása hasznára van-e az uraimon lévő pártnak. A parlament az utóbbi időben olyan események színhelye volt, amelyek joggal engednek arra következtetni, hogy a nemzeti-parasztpárton kívül a bomlás jelei mutatkoznak. Való igaz, hogy a képviselői mandátum gyakorlása lelkiismereti kérdés és minden képviselőnek jogában áll mandátumát úgy gyakorolni, ahogyan azt a köz ér-

dekében állónak tartja. Jogában áll tehát állást foglalni a kormány által beterveztett törvényjavaslatokkal szemben, függetlenül „többségi“, vagy „ellenzéki“ mivoltától.

A miniszterek azonban egyuttal vezetői is annak a pártnak, amelyhez az illető többségi képviselő tartozik.

Az utóbbi hetekben azonban úgy nézett ki a dolog, mintha nem annyira mandátumukban foglalt kötelezettségeiknek akarnak lelkiismeretük szerint eleget tenni a többségi honatyák, hanem sokkal inkább vezetőjükkel szembeni elégedetlenségüknek óhajtanak félre nem érthető formában kifejezést adni. Azok a törvényjavaslatok, amelyek az utóbbi időben a parlament elé

kerültek, tartalmukban és tendenciájukban teljesen távolállnak a nemzeti-parasztpárt programjától. A Mironescu-kormány a kormányzás összes terennumain kénytelen különböző koncessziókat tenni felső kívánságoknak. A többségi képviselők parázs botrányokat rendeznek néha egymás között is a kamarában. Maniu Gyula pedig ezalatt a Rivieran üdül, míg Vaida Sándor kolozsvári rezidenciájában figyeli az eseményeket.

A Mironescu-kormány tartosságának tehát sok hasznát nem látja a nemzeti-parasztpárt. Eppen ezért meg lehet érteni azokat a kormánypárti politikusokat, akik egyre sürgetőbben követelik az ellenzékbe való visszavonulást.

## Az exotikus Párizs

\*

Párizs, március 25.

Párizson kívül, a Vincennesi erdőben egy új világ épül. Másfél hónap múlva nyílik meg ez az új világ, a gyarmati kiállítás. Ma még magas fakerítés őrzi ezt az óriási területet, hol az európai kolóniák exotikus művészete lesz majd látható. A kíváncsiak tömege hiába veszi körül, csak messziről nézheti az új csodát, a tornyokat, kupolákat, melyeket eddig csak képeken láthatott. Telve irigységgel tekintenek azokra a boldog halandókra, kiket egy belépő jegy felmutatása ellenében beenged a szigorú őr. Egy véletlen szerencse engem is e szerencsések közé sorakoztatott. Charalampos Mitsialis ismert görög publicista befolyásának köszönhetően, hogy ezt a mások számára csak két hónap múlva látható csodát megláthattam.

Amint beléptem, egy más, új világ úrrult szemem elé. Felfedező utamat a francia kolóniákon kezdtem meg. Alacsony, gömbölyű, kupolás, fehérre festett épületek, a forró éghajlatu Guadeloupe és Martinique kreoljai közé várszoltak.

Majd a francia Guyanne primitív művészete tükröződött vissza egy lapostetejű, oszlopsoros palotában.

De mindez nem tudta lekötni figyelmemet, mert már messziről magas égek emelkedő tornyok valami ismeretlen szépséget sejtettek. Cambodgeba érkeztem. Egy hatalmas templom előtt álmélkodva álltam, megcsodálva ez idegen művészet és technika nagyságát és szépségét. A lépcsőfeljárattól kezdve, fel a legmagasabb kupoláig szobrok és reliefek gipsz reprodukciói az Anghorai templom impozáns szépségéről tanuskodnak. A templom bejáratától egy jellegzetes függő hid színes kecses kis házak közé vezet; az ember szinte látja a rozsdás kis kerteket, hol kicsi sárga emberkék teát szüresölgetnek és papálcikáikkal rizst esznek.

A filigrán kis házakat, otromba szalma fedésű házak váltják fel. Ilyenekben laknak a délafrikai négek. Itt még építő művészetéről alig eshet szó. E „paloták” agyagból vagy sárból vannak és a rabszolgák szalmakunyhói veszik körül őket.

A belga Kongóban megint színesebb a kép. A palotákat oszlop sorok díszítik, melyeken már látszanak a szobrászat kezdetleges nyomai. Grotteszk tarkára festett fejek tartják a fedeleket. Azokra a rég elmúlt művészetekre emlékeztetnek, melyeknek maradványait muzeumokban őrzik. A tájkép állandóan változik, a kontrasztok egymást követik. Ismét más vidékre kerültem. Hol egy mecses gömbölyű tornyai bukkantak fel előttem, hol meg egy marokkói palota cizelált falai gyönyörködtek. E falak mögül, mintha leskelődő, szabadságra vágyó női szemek villantak volna elő. Ezeket a tömör épületeket egy pagoda, élénk, merész vonalú tornyai szárnyalták túl és az alig pár méter távolság végtelenné, mérhetlenné vált.

Világkörüli utam a vadak közé is elvezetett, vörös és fekete kősziklás területekre, hol majmok ugrándoznak, tigrisek bömbölnek és oroszlanok ordítanak.

Mindez a valóságnak oly megkapósan élethű kópíája, hogy az embernek az az érzése, mintha egy nap alatt bejárta volna a világot.

A mecsetekben nemsokára szőnyegeket fognak szőni, a pagodákban rizset árulni. A palotákban zulu színtársulatok fognak fellépni, a marokkói házakban csinos felszolgáló lányok fognak kiszolgálni.

Büszke párizsiak, a csodálkozó idegenek gazdag európaiak és amerikaiak tömege fogja elárasztani az ide varázsolt exotikus vidéket. És Párizs ezután tényleg az álmok városa lesz.

A. M.

## Ujra egy évig meghosszabbítják a tisztviselők és nyugdíjasok lakbérvédelmét

Csak a 60.000 lej évi fizetésnél kevesebbet élvező tisztviselőkre fog vonatkozni az új törvény

Bucuresti-Bukarest, március 25. Voicu Nătescu igazságügyminiszter és Virgil Crossu, a lakbérleti törvény tanulmányozására kiküldött bizottság elnöke meg egyezésre jutottak az új lakbérleti törvényjavaslat főbb elveire vonatkozólag. Ezek szerint a kistisztviselők és a nyugdíjasok részére további 1 évre kiterjesz-

tik a lakbérvédelmet. A felső határ 60.000 lej évi fizetés. A törvényjavaslat a többi kategóriákra vonatkozólag is tartalmaz majd bizonyos korlátozásokat, illetve rendelkezéseket. A javaslat még e hét folyamán elkészül, azonnal a legfőbb törvényellenőrző tanács elé kerül és április elsejéig a parlament is meg fogja szavazni.

## Detterding nem az az ember, aki ok nélkül Bukarestbe utazik

A „Curentul” fenntartja értesüléseit, hogy Detterding petróleum koncesszióról tárgyalt

Bucuresti-Bukarest, március 25. A Curentul a Detterding ügyben közölt cáfolatokra válaszul publikálja a „Depeche” című francia pénzügyi és gazdasági lap egyik cikkét, amely hosszasan foglalkozik Detterding romániai utjával. A cikk szerint Detterdingnek régi terve, hogy a román petróleumot is bekapcsolja a Royal Dutch érdekkörébe, azonban Bratianuéknek a külföldi tőkével való idegenkedése ezt annakidején lehetetlenné tette. Miután a helyzet most teljesen megváltozott és Károly király

restaurációja a kontinuitást ezen a téren is biztosította, Detterding elérkezettnek látta az időt, hogy közelebbi érintkezésbe lépjen a román petróleumipar vezetőivel és a gazdasági tényezőkkel. Előzőleg a Royal Dutch egy francia igazgatója már Bukarestben járt, csak azután került sor Detterding személyes utazására. A francia lap egyébként megjegyzi, hogy Detterding nem az az ember, aki minden cél nélkül tegyen olyan hosszú utat, mint a bukaresti.

## Országos akció indult meg Franciaországban a rák-betegség leküzdésére

Mik idézik elő a rák-betegséget? Mivel lehet megelőzni a rákos megbetegedéseket?

Párizs, március 25. A francia főváros orvosi köreiből nagy feltűnést keltett A. Lumières könyve a rák-betegségekről. A szerző mindenekelőtt kijelenti, hogy minden rák-betegséget egy képződmény előz meg. Ezt belső ráknál nehéz megállapítani, éppugy, mint ahogy nehéz hozzászólni a rák örökölhetőségéhez. A legutóbbi washingtoni rák-kongresszus ugyan kimondotta, hogy ez a betegség nem örökölhető, de Lumières az ellenkezőjére talált bizonyítékokat.

A könyv megjelenése után egyik párizsi orvosegyesület vitaestélyt rendezett a könyv és ennek kapcsán a rák-betegség problémáinak megbeszélésre.

A kátrány szerepe

Dr. Alfred Goll, aki legutóbb dr. Scherber bécsi professzor bőrgyógyászati klinikáján tanulmányozta, a rák előidézéséről tartott előadást. Kifejtette, hogy a barna és kőszénből készült kátrány biztos előidézői a ráknak. A kátránytartalmu uccai por és a motorok el nem égetet gáza könnyen okozhatnak rákos elváltozásokat a sejtekben. A rák nem okvetlenül ott támad, ahová az ártó anyag behatolt, hanem a vérpályán haladva, olyan helyen váltja ki a betegség ingerét, ahol a leggyöngébb ellentállásra talál. A rák a gyöngék beteg sége, főképp a öregedőké. Normális befogadó periódusa a negyven éven túl levő embereknek kezdődik és a hetven évnél éri el kulminációs pontját. A rák előállhat a nagyon forró ételek élvezése nyomán, intenzív dohányzás esetén, alkoholistáknál, elhanyagolt vérhajnál, nagyon fűszerezett étkezésnél és öreg embereknek, ha dusan táplálkoznak. Ehhez járul a városokban a benzín- és kátrányrészecskék folytonos belégzése.

Minél több magnézium!

Pierre Delbet professzor előadta, hogy élelmiszerünkben hiányoznak bizonyos alkotó elemek. Ezek a szubsztanciák a magnéziumok. Delbet professzor a magné-

ziumnak a növényi és állati életfolyamatban való szerepét alaposan tanulmányozta és megállapította, hogy a magnézium a fehér vértesszékélszigetelő erejét háromszáz százalékkal emeli. Sokat kísérletezett állatokon és konstataulta, hogy azok az állatok, amelyeket magnéziummal kezelt, sokkal nehezebben rákosodnak meg, mint a többiek. Szerinte tehát a magnéziumoknak a szervezetbe való bevitele jórésztben meggátolja a rákképződést.

Schweiger dr. hasonlóképpen a magnéziumok kedvező hatásáról beszélt. Ennek az orvosnak a családjában számos rák-betegedés fordult elő és ezért mindenféle pattanás és kinővés iránt erős ellenszenvvel viselkedett. Egyik rokonának fülén papilloma keletkezett, amit sietett sebészeti uton eltüntetni. Azonban rövid idő után a bőrkeményedés ismét jelentkezett, ugyszintén a harmadik operáció után. Az orvos most már a magnézium-kezeléshez fordult és néhány hónap múlva a régi és az azóta keletkezett papillomok is eltűntek, anélkül, hogy később visszajöttek volna.

Fehér helyett együnk barna kenyeret

Carlo Marchi olasz tanár előadta, hogy Itália egyes vidékein magnéziummentes sóval élnek, más vidékeken viszont magnéziummal telített sóval. Végül lehetett állapítani, hogy azok a vidékek, ahol magnéziummentes sót élveztek, a rákban való hajlóságok száma 45—94 ezrelék volt, míg ott, ahol magnéziumos sóval élnek, ez a szám 14—20 ezrelékre esett. Hasonló megfigyeléseket lehetett tenni Elzász-Lotharingiában is. Az olasz tudós szerint a finomított fehér sóból hiányzik mindaz a higiénikus és gyógyászati tulajdonság, amire a rák-betegségek esetén szükség van. Ez a só ugyanis alig tartalmazza egyötöd magnéziumát annak, amit az ugynevezett „szürke” sóban találunk. Kárhóztatja a rákképződés szempontjából a fehér kenyeret is. Régebben Francia-

Feketéből fehéret, feketéből sárgát, sárgából fehéret, stb. stb.

Vagy bármilyen színt bármilyenre

FEST

garancia mellett

Ipari festőde Cluj, Str. Bucovinei, v. Munkácsy u. 32. Tel. 595.

Felvételi helyek: Bergner Mór bőrüzlet, Str. Reg. Maria 18. Tel. 340. Hoffmann Ernő, Cal. Motilor 25.

Nincs többé

ócska cipő!



országban barna kenyeret sütöttek. Ennek száz gramjában 116 miligramm magnéziumot találunk. Követeli tehát, hogy a mezőgazdaságban a trágyázásnál ne csak foszfort, káliumot és kén vegyenek igénybe, hanem magnéziumot is, hogy ilyen módon a gabonába minél több magnézium jusson.

A rákprobléma a francia orvosi körökben erősen foglalkoztatja és legközelebbi nagyobbszabású ankétét fognak rendezni a kérdés megvitatására. Az ankétét maga a kormány követeli, főleg azért, mert a rákos megbetegedések Franciaországban egyre nagyobb arányokat öltenek.

## A felmentett Bauer Gusztávot elárasztották házassági ajánlatokkal

Vasárnap délután 2:1 arányban fogadtak Bécsben — fölmentés javára

Bécs, március 25. Bécs lakosságát vasárnapon valóságos tömegőrület fogta el: mindenki csak arról beszélt, hogy felmentik-e Bauer Gusztávot. A lajnzi gyilkossági bűnpör vádlottja iránt az utóbbi napokban megint élénk szimpátia nyilvánult meg. Ez érthető is. Bauer Gusztáv szörnyen megöregedett. A teste fáradt, a lábai megrogytak, hajába ősz szálak vegyülnek. A szeméi vörösek. Két börtönév mullt el fölötta. Ahogy itt áll a lajnzi park fal alatt, látszik rajta, hogy alig törődik az egész „eljárással”: minden gondja, hogy minél több levegőt szívjon magába. Mindenkinek körülötte télikabát, bunda, kalap: Bauer Gusztáv hajadonfótt veszt részt a kiránduláson. A vádlottnak nem jár kalap. Szinte hallani, hogy zihál a tüdeje, mikor magába szívja a friss levegőt. Ez az egykori nőhódító és katonatiszt mintha nem akarna már egyebet: csak lélegzeni.

Filmvállalatok ajánlatokat tettek Bauernek. Kár volt. Nem filmhős. Egy öreg, fáradt, meghasonlott ember.

Bauer is elárasztják házassági ajánlatokkal, mint Erdélyit. Egy hisztérika Kanadából írt. Ezek lesznek a legesélyesebbek. A filmvállalatok és a hisztérikák. Akik különben az utóbbi napokban egyenesen divatrevüt rendeztek a tárgyalóteremben. Chic trotteur de Landsgericht. Gyilkosság Houbigattal enyhítve.

Filmvállalatokon kívül koncertgyűlések is jelentkeztek izléses ajánlatokkal. Hallották, hogy Bauer zenét szerez. Elő akarják adni vele.

Igen nagy jelentőséget tulajdonítottak a pernek ezen kívül még igen sokan, akik pénzzel vannak érdekelve a per kimenetelében. Fogadtak.

A vasárnap délutáni chancok = 2:1 voltak fölmentés javára.

Egész Bécs fogadott. Nincs más te ma. Se Chaplin, se Veidt, se osztrák német vámegyezmény, se angol-olasz flottapaktum. Csak Bauer.

— Semmi sem áll utjában a párizsi hágai egyezmények életbeléptetésének. Párizsból jelentik: A hágai és párizsi egyezmények ratifikációs javaslata délután a francia kamara pénzügyi bizottságát foglalkoztatta. Loucheur volt miniszter a javaslat előadójának részletes ismertetése után a bizottság a javaslatot elfogadta. A kamara ülésén délután került napirendre a javaslat. Rövid vita után a többség ratifikálta az egyezményeket, melyek életbe léptetésének most az utolsó szükséges ratifikáció után semmi sem áll utjában.

Ezer és

## A füszer nem ér

Cluj-Kolozsva Kelet tudósító választatja el a hogy a község verésen adják delyeiket. Ezek lóg a levegőbe delkezése köv kocsmárosok a rettegésben vá ciójának nap ujjabb és uja járnak pénzü mányi igazgat eddig még ig vonatkozólag, ják és időt ad kor tett miní Amit ez a tör valóbb jogtipr

Evtizedek ó egzisztenciák igazgatóságok ki részükre. Ez ciákat most m új törvény pá több képviselő Klub szónoka voltát, hogy a vonásáról inté tizedek óta g me gtulajdon ekkor határoz szerint a törv kezdődőleg ki re vonatkozik.

a törvényt meg, melyből

A végrehajtó törvény a régi vonását is elő törvény életl ugy magyarul csak az új ita

A társak

Nem érdeklő keppen magyá vény 179-ik szól:

„Székes italmérések gekben a j részére tart

Uj italmé működhetik. tanács enged szakaszban nek megfele vagy megszi

A 197-ik szá ellenőrzésre v des körül add kocsmárosok sulyozza, hogy mérési jog a magyarázza. italméresi eng kézen, még az óta vannak kocsmatulajdo hogy

csak a jövő rendelkezés kiadandó en

A második valóan a rég Expressis veri ségekben... s

A t jog eng

Amikor a t rült, dr. Fisc pellálta a mir a válasz azonb

Ezer és ezer egzisztenciát tesz tönkre az új szesz törvény

# Az erdélyi kocsmárosok élet-halál harca az italmérési engedélyekért

**Törvényszakasz, amit mindenki úgy magyaráz, ahogy akar. Hogyan semmizí ki az új törvény a régi italmérési jogok tulajdonosait egzisztenciájukból**

**A fűszerkereskedők italmérésére vonatkozó miniszteri rendelet állítólag nem érkezett meg a kolozsvári pénzügyigazgatósághoz**

nyeret sütöttek. Ennek 16 miligramm magnéziumot tartalmaz, tehát, hogy a trágyázásnál ne csak a kén vegyenek igénybe a szilíciumot is, hogy ilyen minél több magnézium

francia orvosi körökben a legközelebbi napra fogják rendezni a kongresszót. Az ankétet maga a francia orvosi körökben a legközelebbi napra fogják rendezni a kongresszót.

**Bauer Gusztáv javaslatokkal**

1 arányban fogadtak elmentés javára

25. Bécs lakosságát a városi tanácsok foglalkoztatják arról beszélt, hogy

Gusztávot. A laimn r vádoltja iránt az megint élénk szimpátiát kelt. Ez érthető is, hiszen megöregedett.

a lábait megrogytak, vegyülnek. A szemét önével mult el fölötté, minzi park fái alatt.

alig törődik az egész len gondja, hogy mi zivjon magába. Min-telikabát, bunda, ka-láv hajadonfótt ves-szon. A vádolttnak inte hallani, hogy zikor magába szivja a az egykori nőhódít-tha nem akarna már zzeni.

ajánlatokat tettek t. Nem filmhős. Egy hasonlott ember.

ztják házassági aján-lályait. Egy hisztérika-tek lesznek a legesa-mvállalatok és a hisz-önben az utóbbi ná-divatrevüt rendez-emben. Chic trotteur Gyilkosság Houbig

on kívül koncertgy-kezték izléses ajánla-k, hogy Bauer zené-k adatni vele.

ntőséget tulajdonít-a kívül még igen s-vannak érdekelve t. Fogadtak.

utáni chancok = 2-avára.

adott. Nincs más tá-se Veidt, se osztrák-mény, se angol-olac-k Bauer.

l utjában a párizsi é-ek életbeléptetésének. A hágai és párizs-kációs javaslata de-ara pénzügyi bizotts-roucheur volt minis-előadójának részlete-bizottság a javaslat-ara ülésén délután-a javaslat. Rövid vit-tifikálta az egyezme-tbe léptetésének mos-s ratifikáció után ma-ban.

csak a jövőben lesz érvénye ennek a rendelkezésnek, tehát csak a jövőben kiadandó engedélyekre vonatkozik ez az intézkedés.

A második bekezdés pedig nyilvánvalóan a régi italméréseknek kedvez. Expressis verbis: új italmérés ilyen köz-ségekben... stb.

A törvény nem tekinti szerzett jogoknak a régi italmérési engedélyeket

Amikor a törvény nyilvánosságra került, dr. Fischer Tivadart meg is interpellálta a minisztert ebben a kérdésben, a válasz azonban ismét csak a szokványos

miniszteri ígéret volt. És az egyre közelebbi terminus bekövetkezése előtt néhány héttel megjelent az árverések végrehajtásáról intézkedő miniszteri rendelet, melyet az Uj Kelet vasárnapi száma teljes egészében közölt. Ez a rendelet egyszerűen megállapítja, hogy

a törvény nem tekinti szerzett jogainak a törvény életbeléptetése előtt birtokolt italmérési engedélyeket.

**Hogyan történik az engedélyek licitációja?**

Az italmérések bérbeadására vonatkozó árverés a község házában tartatik meg, a főszolgabíró, az adóköri ellenőr, a polgármester, vagy a községi tanács egy másik kiküldöttjének jelenlétében.

Az árverés zárt ajánlattal történik és felülarverés kizárásával a bizottság által megállapított legalacsonyabb ár mellett kezdődik. Az ajánlatok felbontása a nyilvánosság előtt történik. Az árverés eredménye elővághatóság végett a vármegyei prefektushoz felterjesztetik, aki az Állandó Bizottságtól (Delegatia Permanentă) bekért vélemény figyelembe vételével határoz.

Amennyiben az árverésen hadirokkantak is részt vesznek, ezek akkor is előnyben részesülnek, ha az ajánlatuk 10 százalékkal alacsonyabb az ajánlott legmagasabb áránál.

Hadirokkantak hiányában a régi bér-lők előnyben részesülnek.

A törvény tendenciái nyilvánvalóak. Az árverés zárt borítékban történik és így a pályázók nem is sejtethetik, hogy milyen összeggel licitálhatják fel a többi ajánlatot. A bizottság a törvény homályos megfogalmazása szerint az ajánlatok beérkezése után állapítja meg a legalacsonyabb árát. Ilyenformán ha a régi bérlő nem ajánlott fel olyan összeget látatlan-ban, mely az összes többi áratat tullicitálna, elveszti italmérési jogát és azt a bizottság a nagyobb ajánlattevőnek adhatja ki. Amennyiben a régi bérlő meg is tette a magasabb árajánlatot, de az ajánlattevők között egy hadirokkant van, aki csak 10 százalékkal olcsóbb ajánlatot tett, a hadirokkant részesül előnyben.

A vármegyei prefektus teljehatalmulag dönt

A törvény második bekezdése szerint azonban a községi tanács döntése sem végleges. Az italmérés kiadásáról szóló községi határozatot a vármegyei prefektushoz kell felterjeszteni jóváhagyás végett. A vármegyei prefektus pedig a Delegatia Permanentă határozata alapján megemlítheti a községi tanács döntését és legfelsőbb fokon annak adja ki, akinek akarja.

A 188-ik szakasz egyébként fellebbezési jogot ad az árverésen résztvevő kocsmárosoknak, amely a prefektus elé kerül és a Delegatia Permanentă döntése alapján hozza meg határozatát.

**Hogyan dönt a prefektus?**

Hogyan történik az engedélyek licitációja?

Az italmérés engedélyek körüli hajszák állandó izgalomban tartják Erdély kereskedőtársadalmát. Ma délelőtt a kereskedelmi kamara, a Sfatu Negustoresc, a sör- és likörgyárosok, valamint a vendéglős iparosok képviselőiből álló delegáció fogja felkeresni Moldovan tartományi igazgatót, aki előtt fel fogják tární sérelmeiket és követelni fogják a megjelent intézkedések azonnali végrehajtását.

**Ujabb delegáció**

Az italmérési engedélyek körüli hajszák állandó izgalomban tartják Erdély kereskedőtársadalmát. Ma délelőtt a kereskedelmi kamara, a Sfatu Negustoresc, a sör- és likörgyárosok, valamint a vendéglős iparosok képviselőiből álló delegáció fogja felkeresni Moldovan tartományi igazgatót, aki előtt fel fogják tární sérelmeiket és követelni fogják a megjelent intézkedések azonnali végrehajtását.

**Barzilai István**

**Tizenkét órával megrövidítik a bukarest—párizsi express menet-idejét**

**A jugoszláv vasutak gyors-tehervonatát állítanak be a romániai élőállat-szállítmány Olaszország felé való továbbítása céljára**

**Bucuresti-Bukarest.** március 25. (Az Uj Kelet tudósítójától.) Április 8-án nyílik meg Münchenben a nemzetközi teherforgalmi konferencia, amelyen Franciaország, Németország, Románia, Olaszország, Ausztria, Csehszlovákia, Belgium, Bulgária, Spanyolország, Görögország, Litvánia, Svájc, Hollandia, Magyarország, Norvégia és Jugoszlávia delegátusai vesznek részt. A román vasutakat Macovei és Georgescu mérnökök fogják képviselni.

A konferencia elsősorban a nemzetközi teherforgalmat érintő kérdéseket fogják vita tárgyává tenni. Ezek közül néhány Romániát is közelről érdekli. Így például ratifikálás alá kerül az a megállapodás, amelynek értelmében Magyarország új tehervonatot állít be Curtici felé. Ez a vonat félhatkor érkezik a román határra s azokat a gyorsan romló árukat hozza magával, amelyek azonnali elvámolás után továbbíthatók lesznek az ország belsejébe. Bulgária, Lengyelország és Románia között ugyancsak megállapodás jött létre a tranzitáruk gyorsabb továbbítása érdekében. Ez a megállapodás is ratifikálásra szorul, éppúgy, mint az a jugoszláv államvasutakkal kötött meg-egyeződés, amelynek értelmében Zsombolyaról délelőtt tíz órakor gyors-teher-

vonat fogja a román teher szállítmányokat s elsősorban az élőállat küldeményeket Jugoszlávia felé elszállítani.

Az elmúlt napokban egy másik nemzeti vasuti konferencia zárult be Párizsban. A Simplon Orient Express konferenciája volt ez, amelynek munkálataiban résztvettek mindazok az államok, amelyeknek területén a Siplon áthalad. Főleg a körül folyt a vita, hogyan lehetne megrövidíteni a Simplon menetidejét, hogy konkurrálhasson a Magyarországon, Ausztrián és Németországon keresztül közlekedő Orient Expressszel. Ez alkalommal megvitatás tárgyát képezte a Jugoszlávia és Románia között építendő Duna-híd kérdése. Ezt a hidat Pancsovánál fogják felépíteni, úgy, hogy a Siplon nem teszi meg a bánáti kerület, hanem Pancsován keresztül egyenesen Belgrádnak irányítják. Ily módon a bukarest—párizsi menetidő tizenkét órával megrövidül.

**Szombaton hoznak ítéletet Hanau asszony perében.** Párizsból jelentik: Hanau asszony bűnperének négy hónapra át tartott tárgyalása ma véget ért. Ítéletet a bíróság szombaton hirdet. Hanau asszony tudvalevőleg tőzsdei spekulációval elvesztette megbízóinak több száz millióját.

poharazás utján is forgalomba hoznak árut. A törvény végrehajtása körül egymásnak ellentmondó intézkedések történtek és a pénzügyi hatóságok minden alkalmat megragadnak arra, hogy jelentékeny büntetések kirovásával vexálják a fűszerkereskedőket. A Sfatu Negustoresc és a kereskedelmi és iparkamara többszöri intervenciója sem akadályozta meg a büntetéseknek folytonos kirovását.

Egy kolozsvári ismeretlen miniszteri rendelet

Az egyik erdélyi közgazdasági lap legutóbbi száma egy miniszteri rendeletet közöl, amely ráczafol az eddigi pénzügyi intézkedésekre és formális engedélyt tartalmaz arra vonatkozólag, hogy a fűszerkereskedők továbbra is megtarthatják korlátolt italmérési jogukat. A 78.082. számot viselő, március 13-i dátummal kiadott rendelet a következőképpen szól:

„Arra való tekintettel, hogy a törvény végrehajtási utasításának tervezete most van munka alatt, a pénzügyminisztérium megengedi ezen végrehajtási utasítás megjelenéséig, hogy az összes kismértékbeni elárúsított a birtokukban levő engedélyek szerint pohárszámra árusítsák el és a helyiségben való fogyasztás mellett, a rumot és a likőrt azonban csak a gyárak eredeti dugaszolási üvegeiből, amelyek a gyárak megjelölésével (etikett) vannak ellátva. Továbbá konyakot hordóból a törvény alkalmazásáról szóló rendelet 4-ik számú utasítása szerint, amennyiben az engedély az ilyenfajta szesitaloknak a helyiségben való fogyasztását megengedi.

Igy szól a miniszteri rendelet, amelynek végrehajtása érthetetlen módon nem történt meg. A fűszerkereskedők egy delegációja felmutatta a közgazdasági lapban megjelent rendeletet, a pénzügyigazgatóság azonban úgy felelt, hogy

**mindeztideig Kolozsvárra ez a rendelet nem érkezett meg.**

Miután a Monitorul Oficialban ez a rendelet még nem látott napvilágot, a Sfatu Negustoresc fűszerkereskedő alosztálya a vidéki pénzügyigazgatóságokhoz írt át, hogy az engedély másolatát megküldje.

**Ujabb delegáció**

Az italmérési engedélyek körüli hajszák állandó izgalomban tartják Erdély kereskedőtársadalmát. Ma délelőtt a kereskedelmi kamara, a Sfatu Negustoresc, a sör- és likörgyárosok, valamint a vendéglős iparosok képviselőiből álló delegáció fogja felkeresni Moldovan tartományi igazgatót, aki előtt fel fogják tární sérelmeiket és követelni fogják a megjelent intézkedések azonnali végrehajtását.

**Barzilai István**

**Tizenkét órával megrövidítik a bukarest—párizsi express menet-idejét**

**A jugoszláv vasutak gyors-tehervonatát állítanak be a romániai élőállat-szállítmány Olaszország felé való továbbítása céljára**

**Bucuresti-Bukarest.** március 25. (Az Uj Kelet tudósítójától.) Április 8-án nyílik meg Münchenben a nemzetközi teherforgalmi konferencia, amelyen Franciaország, Németország, Románia, Olaszország, Ausztria, Csehszlovákia, Belgium, Bulgária, Spanyolország, Görögország, Litvánia, Svájc, Hollandia, Magyarország, Norvégia és Jugoszlávia delegátusai vesznek részt. A román vasutakat Macovei és Georgescu mérnökök fogják képviselni.

A konferencia elsősorban a nemzetközi teherforgalmat érintő kérdéseket fogják vita tárgyává tenni. Ezek közül néhány Romániát is közelről érdekli. Így például ratifikálás alá kerül az a megállapodás, amelynek értelmében Magyarország új tehervonatot állít be Curtici felé. Ez a vonat félhatkor érkezik a román határra s azokat a gyorsan romló árukat hozza magával, amelyek azonnali elvámolás után továbbíthatók lesznek az ország belsejébe. Bulgária, Lengyelország és Románia között ugyancsak megállapodás jött létre a tranzitáruk gyorsabb továbbítása érdekében. Ez a megállapodás is ratifikálásra szorul, éppúgy, mint az a jugoszláv államvasutakkal kötött meg-egyeződés, amelynek értelmében Zsombolyaról délelőtt tíz órakor gyors-teher-

vonat fogja a román teher szállítmányokat s elsősorban az élőállat küldeményeket Jugoszlávia felé elszállítani.

Az elmúlt napokban egy másik nemzeti vasuti konferencia zárult be Párizsban. A Simplon Orient Express konferenciája volt ez, amelynek munkálataiban résztvettek mindazok az államok, amelyeknek területén a Siplon áthalad. Főleg a körül folyt a vita, hogyan lehetne megrövidíteni a Simplon menetidejét, hogy konkurrálhasson a Magyarországon, Ausztrián és Németországon keresztül közlekedő Orient Expressszel. Ez alkalommal megvitatás tárgyát képezte a Jugoszlávia és Románia között építendő Duna-híd kérdése. Ezt a hidat Pancsovánál fogják felépíteni, úgy, hogy a Siplon nem teszi meg a bánáti kerület, hanem Pancsován keresztül egyenesen Belgrádnak irányítják. Ily módon a bukarest—párizsi menetidő tizenkét órával megrövidül.

**Szombaton hoznak ítéletet Hanau asszony perében.** Párizsból jelentik: Hanau asszony bűnperének négy hónapra át tartott tárgyalása ma véget ért. Ítéletet a bíróság szombaton hirdet. Hanau asszony tudvalevőleg tőzsdei spekulációval elvesztette megbízóinak több száz millióját.

poharazás utján is forgalomba hoznak árut. A törvény végrehajtása körül egymásnak ellentmondó intézkedések történtek és a pénzügyi hatóságok minden alkalmat megragadnak arra, hogy jelentékeny büntetések kirovásával vexálják a fűszerkereskedőket. A Sfatu Negustoresc és a kereskedelmi és iparkamara többszöri intervenciója sem akadályozta meg a büntetéseknek folytonos kirovását.

Egy kolozsvári ismeretlen miniszteri rendelet

Az egyik erdélyi közgazdasági lap legutóbbi száma egy miniszteri rendeletet közöl, amely ráczafol az eddigi pénzügyi intézkedésekre és formális engedélyt tartalmaz arra vonatkozólag, hogy a fűszerkereskedők továbbra is megtarthatják korlátolt italmérési jogukat. A 78.082. számot viselő, március 13-i dátummal kiadott rendelet a következőképpen szól:

„Arra való tekintettel, hogy a törvény végrehajtási utasításának tervezete most van munka alatt, a pénzügyminisztérium megengedi ezen végrehajtási utasítás megjelenéséig, hogy az összes kismértékbeni elárúsított a birtokukban levő engedélyek szerint pohárszámra árusítsák el és a helyiségben való fogyasztás mellett, a rumot és a likőrt azonban csak a gyárak eredeti dugaszolási üvegeiből, amelyek a gyárak megjelölésével (etikett) vannak ellátva. Továbbá konyakot hordóból a törvény alkalmazásáról szóló rendelet 4-ik számú utasítása szerint, amennyiben az engedély az ilyenfajta szesitaloknak a helyiségben való fogyasztását megengedi.

Igy szól a miniszteri rendelet, amelynek végrehajtása érthetetlen módon nem történt meg. A fűszerkereskedők egy delegációja felmutatta a közgazdasági lapban megjelent rendeletet, a pénzügyigazgatóság azonban úgy felelt, hogy

**mindeztideig Kolozsvárra ez a rendelet nem érkezett meg.**

Miután a Monitorul Oficialban ez a rendelet még nem látott napvilágot, a Sfatu Negustoresc fűszerkereskedő alosztálya a vidéki pénzügyigazgatóságokhoz írt át, hogy az engedély másolatát megküldje.

**Ujabb delegáció**

Az italmérési engedélyek körüli hajszák állandó izgalomban tartják Erdély kereskedőtársadalmát. Ma délelőtt a kereskedelmi kamara, a Sfatu Negustoresc, a sör- és likörgyárosok, valamint a vendéglős iparosok képviselőiből álló delegáció fogja felkeresni Moldovan tartományi igazgatót, aki előtt fel fogják tární sérelmeiket és követelni fogják a megjelent intézkedések azonnali végrehajtását.

**Barzilai István**

**Tizenkét órával megrövidítik a bukarest—párizsi express menet-idejét**

**A jugoszláv vasutak gyors-tehervonatát állítanak be a romániai élőállat-szállítmány Olaszország felé való továbbítása céljára**

**Bucuresti-Bukarest.** március 25. (Az Uj Kelet tudósítójától.) Április 8-án nyílik meg Münchenben a nemzetközi teherforgalmi konferencia, amelyen Franciaország, Németország, Románia, Olaszország, Ausztria, Csehszlovákia, Belgium, Bulgária, Spanyolország, Görögország, Litvánia, Svájc, Hollandia, Magyarország, Norvégia és Jugoszlávia delegátusai vesznek részt. A román vasutakat Macovei és Georgescu mérnökök fogják képviselni.

A konferencia elsősorban a nemzetközi teherforgalmat érintő kérdéseket fogják vita tárgyává tenni. Ezek közül néhány Romániát is közelről érdekli. Így például ratifikálás alá kerül az a megállapodás, amelynek értelmében Magyarország új tehervonatot állít be Curtici felé. Ez a vonat félhatkor érkezik a román határra s azokat a gyorsan romló árukat hozza magával, amelyek azonnali elvámolás után továbbíthatók lesznek az ország belsejébe. Bulgária, Lengyelország és Románia között ugyancsak megállapodás jött létre a tranzitáruk gyorsabb továbbítása érdekében. Ez a megállapodás is ratifikálásra szorul, éppúgy, mint az a jugoszláv államvasutakkal kötött meg-egyeződés, amelynek értelmében Zsombolyaról délelőtt tíz órakor gyors-teher-

vonat fogja a román teher szállítmányokat s elsősorban az élőállat küldeményeket Jugoszlávia felé elszállítani.

Az elmúlt napokban egy másik nemzeti vasuti konferencia zárult be Párizsban. A Simplon Orient Express konferenciája volt ez, amelynek munkálataiban résztvettek mindazok az államok, amelyeknek területén a Siplon áthalad. Főleg a körül folyt a vita, hogyan lehetne megrövidíteni a Simplon menetidejét, hogy konkurrálhasson a Magyarországon, Ausztrián és Németországon keresztül közlekedő Orient Expressszel. Ez alkalommal megvitatás tárgyát képezte a Jugoszlávia és Románia között építendő Duna-híd kérdése. Ezt a hidat Pancsovánál fogják felépíteni, úgy, hogy a Siplon nem teszi meg a bánáti kerület, hanem Pancsován keresztül egyenesen Belgrádnak irányítják. Ily módon a bukarest—párizsi menetidő tizenkét órával megrövidül.

**Szombaton hoznak ítéletet Hanau asszony perében.** Párizsból jelentik: Hanau asszony bűnperének négy hónapra át tartott tárgyalása ma véget ért. Ítéletet a bíróság szombaton hirdet. Hanau asszony tudvalevőleg tőzsdei spekulációval elvesztette megbízóinak több száz millióját.

poharazás utján is forgalomba hoznak árut. A törvény végrehajtása körül egymásnak ellentmondó intézkedések történtek és a pénzügyi hatóságok minden alkalmat megragadnak arra, hogy jelentékeny büntetések kirovásával vexálják a fűszerkereskedőket. A Sfatu Negustoresc és a kereskedelmi és iparkamara többszöri intervenciója sem akadályozta meg a büntetéseknek folytonos kirovását.

Egy kolozsvári ismeretlen miniszteri rendelet

Az egyik erdélyi közgazdasági lap legutóbbi száma egy miniszteri rendeletet közöl, amely ráczafol az eddigi pénzügyi intézkedésekre és formális engedélyt tartalmaz arra vonatkozólag, hogy a fűszerkereskedők továbbra is megtarthatják korlátolt italmérési jogukat. A 78.082. számot viselő, március 13-i dátummal kiadott rendelet a következőképpen szól:

„Arra való tekintettel, hogy a törvény végrehajtási utasításának tervezete most van munka alatt, a pénzügyminisztérium megengedi ezen végrehajtási utasítás megjelenéséig, hogy az összes kismértékbeni elárúsított a birtokukban levő engedélyek szerint pohárszámra árusítsák el és a helyiségben való fogyasztás mellett, a rumot és a likőrt azonban csak a gyárak eredeti dugaszolási üvegeiből, amelyek a gyárak megjelölésével (etikett) vannak ellátva. Továbbá konyakot hordóból a törvény alkalmazásáról szóló rendelet 4-ik számú utasítása szerint, amennyiben az engedély az ilyenfajta szesitaloknak a helyiségben való fogyasztását megengedi.

Igy szól a miniszteri rendelet, amelynek végrehajtása érthetetlen módon nem történt meg. A fűszerkereskedők egy delegációja felmutatta a közgazdasági lapban megjelent rendeletet, a pénzügyigazgatóság azonban úgy felelt, hogy

**mindeztideig Kolozsvárra ez a rendelet nem érkezett meg.**

Miután a Monitorul Oficialban ez a rendelet még nem látott napvilágot, a Sfatu Negustoresc fűszerkereskedő alosztálya a vidéki pénzügyigazgatóságokhoz írt át, hogy az engedély másolatát megküldje.

**Ujabb delegáció**

Az italmérési engedélyek körüli hajszák állandó izgalomban tartják Erdély kereskedőtársadalmát. Ma délelőtt a kereskedelmi kamara, a Sfatu Negustoresc, a sör- és likörgyárosok, valamint a vendéglős iparosok képviselőiből álló delegáció fogja felkeresni Moldovan tartományi igazgatót, aki előtt fel fogják tární sérelmeiket és követelni fogják a megjelent intézkedések azonnali végrehajtását.

**Barzilai István**

**Tizenkét órával megrövidítik a bukarest—párizsi express menet-idejét**

**A jugoszláv vasutak gyors-tehervonatát állítanak be a romániai élőállat-szállítmány Olaszország felé való továbbítása céljára**

**Bucuresti-Bukarest.** március 25. (Az Uj Kelet tudósítójától.) Április 8-án nyílik meg Münchenben a nemzetközi teherforgalmi konferencia, amelyen Franciaország, Németország, Románia, Olaszország, Ausztria, Csehszlovákia, Belgium, Bulgária, Spanyolország, Görögország, Litvánia, Svájc, Hollandia, Magyarország, Norvégia és Jugoszlávia delegátusai vesznek részt. A román vasutakat Macovei és Georgescu mérnökök fogják képviselni.

A konferencia elsősorban a nemzetközi teherforgalmat érintő kérdéseket fogják vita tárgyává tenni. Ezek közül néhány Romániát is közelről érdekli. Így például ratifikálás alá kerül az a megállapodás, amelynek értelmében Magyarország új tehervonatot állít be Curtici felé. Ez a vonat félhatkor érkezik a román határra s azokat a gyorsan romló árukat hozza magával, amelyek azonnali elvámolás után továbbíthatók lesznek az ország belsejébe. Bulgária, Lengyelország és Románia között ugyancsak megállapodás jött létre a tranzitáruk gyorsabb továbbítása érdekében. Ez a megállapodás is ratifikálásra szorul, éppúgy, mint az a jugoszláv államvasutakkal kötött meg-egyeződés, amelynek értelmében Zsombolyaról délelőtt tíz órakor gyors-teher-

vonat fogja a román teher szállítmányokat s elsősorban az élőállat küldeményeket Jugoszlávia felé elszállítani.

Az elmúlt napokban egy másik nemzeti vasuti konferencia zárult be Párizsban. A Simplon Orient Express konferenciája volt ez, amelynek munkálataiban résztvettek mindazok az államok, amelyeknek területén a Siplon áthalad. Főleg a körül folyt a vita, hogyan lehetne megrövidíteni a Simplon menetidejét, hogy konkurrálhasson a Magyarországon, Ausztrián és Németországon keresztül közlekedő Orient Expressszel. Ez alkalommal megvitatás tárgyát képezte a Jugoszlávia és Románia között építendő Duna-híd kérdése. Ezt a hidat Pancsovánál fogják felépíteni, úgy, hogy a Siplon nem teszi meg a bánáti kerület, hanem Pancsován keresztül egyenesen Belgrádnak irányítják. Ily módon a bukarest—párizsi menetidő tizenkét órával megrövidül.

**Szombaton hoznak ítéletet Hanau asszony perében.** Párizsból jelentik: Hanau asszony bűnperének négy hónapra át tartott tárgyalása ma véget ért. Ítéletet a bíróság szombaton hirdet. Hanau asszony tudvalevőleg tőzsdei spekulációval elvesztette megbízóinak több száz millióját.

poharazás utján is forgalomba hoznak árut. A törvény végrehajtása körül egymásnak ellentmondó intézkedések történtek és a pénzügyi hatóságok minden alkalmat megragadnak arra, hogy jelentékeny büntetések kirovásával vexálják a fűszerkereskedőket. A Sfatu Negustoresc és a kereskedelmi és iparkamara többszöri intervenciója sem akadályozta meg a büntetéseknek folytonos kirovását.

Egy kolozsvári ismeretlen miniszteri rendelet

Az egyik erdélyi közgazdasági lap legutóbbi száma egy miniszteri rendeletet közöl, amely ráczafol az eddigi pénzügyi intézkedésekre és formális engedélyt tartalmaz arra vonatkozólag, hogy a fűszerkereskedők továbbra is megtarthatják korlátolt italmérési jogukat. A 78.082. számot viselő, március 13-i dátummal kiadott rendelet a következőképpen szól:

„Arra való tekintettel, hogy a törvény végrehajtási utasításának tervezete most van munka alatt, a pénzügyminisztérium megengedi ezen végrehajtási utasítás megjelenéséig, hogy az összes kismértékbeni elárúsított a birtokukban levő engedélyek szerint pohárszámra árusítsák el és a helyiségben való fogyasztás mellett, a rumot és a likőrt azonban csak a gyárak eredeti dugaszolási üvegeiből, amelyek a gyárak megjelölésével (etikett) vannak ellátva. Továbbá konyakot hordóból a törvény alkalmazásáról szóló rendelet 4-ik számú utasítása szerint, amennyiben az engedély az ilyenfajta szesitaloknak a helyiségben való fogyasztását megengedi.

Igy szól a miniszteri rendelet, amelynek végrehajtása érthetetlen módon nem történt meg. A fűszerkereskedők egy delegációja felmutatta a közgazdasági lapban megjelent rendeletet, a pénzügyigazgatóság azonban úgy felelt, hogy

**mindeztideig Kolozsvárra ez a rendelet nem érkezett meg.**

Miután a Monitorul Oficialban ez a rendelet még nem látott napvilágot, a Sfatu Negustoresc fűszerkereskedő alosztálya a vidéki pénzügyigazgatóságokhoz írt át, hogy az engedély másolatát megküldje.

**Ujabb delegáció**

Az italmérési engedélyek körüli hajszák állandó izgalomban tartják Erdély kereskedőtársadalmát. Ma délelőtt a kereskedelmi kamara, a Sfatu Negustoresc, a sör- és likörgyárosok, valamint a vendéglős iparosok képviselőiből álló delegáció fogja felkeresni Moldovan tartományi igazgatót, aki előtt fel fogják tární sérelmeiket és követelni fogják a megjelent intézkedések azonnali végrehajtását.

**Barzilai István**

**Tizenkét órával megrövidítik a bukarest—pá**

### A táplálkozás, mint szociális funkció

Irta: MAURICE MAETERLINK

Maurice Maeterlink, a kiváló filozófus-költő legújabb műve: „A hangyák élete” — a közeljövőben jelenik meg. Ezzel a munkával Maeterlink befejezte a csoportokban élő rovarokról könyvsorozatát. Legújabb munkájából vesszük az alábbi érdekes részletet:

A hangya elvitathatatlanul egyike a legnemesebb, legbátrabb, leghasznosabb és a legönfeláldozóbb lényeknek, amelyek földünkön élnek. Ez egyébként nem az ő érdeme, mintahogy nem a mi érdemünk az, hogy a legintelligensebb lények vagyunk, akiket a bolygónk magán hordoz. Fölényünket egy tulságosan kifejtett szervünk nek köszönhetjük, amivel a természet benünket felruházott. Így van ez a hangyával is, amely fentebb említett jó tulajdonságait szintén egy szervének köszönheti, amivel ugyanennek a természetnek szépsége, kísérletezése, vagy pedig esodálatos ötletessége megajándékozta.

A hangya hátsó testének elülső részén van ugyanis egy különös zacskó, amelyet szociális zacskónak nevezhetünk. És ez adja meg magyarázatát a rovarok egész pszichológiájának, élettörvényének és sorának. Eppen ezért ezt a szervet alaposan szemügyre kell venni, mielőtt tovább mennénk. Nem gyomor ez, nincsenek semmiféle emésztőmirigyei és a benne felhalmozott élelmiszerek teljesen változatlan alakban megmaradnak. Minthogy a hangya tápláléka majdnem kizárólag folyékony dolgokból, vagyis bizonyos fajta édes nedvből áll és minthogy hatalmas állkapcsai már azért is, mert fogai nincsenek, csak arra szolgálnak, hogy áldozatát és ellenségét megragadják, keresztülfurja, szétdarabolja, vagy lefejezzék — így tehát ez a zacskó kizárólag a közösséget szolgáló gyűjtőeszköz. Szellemes módon teljesen el van különítve a tulajdonképpeni gyomortól, ahova a csőben levő élelmiszerek csak néhány nap múlva, amikor a nagy éhség már lecsillapodott, jutnak be. Ez a zacskó csodálatosan rugalmas, a hátsó testnek négyötödét foglalja el és annak összes szerveit félreszorítja és bizonyos fokig tágható, úgy, hogy némely amerikai fajtánál, nevezetesen a mirmecocistis hortus deorumnál henger, vízeskorsó, vagy pedig egy nagy hasas üveg formáját veszi fel, amely 8—10-szer akkora, mint a tulajdonképpeni has. Ezeknek az üveg-hangyáknak nincsen más rendeltetésük, minthogy a közösségnek élő éléstáru szolgáljanak. Az ily módon önként elfogottak — ezek soha többé nem kerülnek a napvilágra — elülső lábaikkal sűrű rajokban ráragaszkodnak a hangyaboly tetejére és egy jól ellátott pince képét adják a hangyabolyoknak, ahol ide-oda sűrögnek-forognak, hányásig izgatják magukat és a kint

szerzett mézet ismét leadják. „La fourmin est pas preteuse”. A hangya nem ad kölcsön szívesen — mondja a meseíró. Ez igaz, nem kölcsönöz, mert kölcsönt csak az irigy ad. A hangya számolás nélkül ad és sohasem kéri vissza, amit adott. Semmije nincsen, még az sem az övé, ami saját testében van.

A hányás a hangyák részére nem kevésbé élvezetes foglalkozás lehet, mint részünkre az ételek és italok élvezete. Mintha a természet ezzel pótolta volna a szőrelmi kéjt, ami a hangyáknál nincsen meg. A hányó hangya, Auguste Forel szerint, jobban élvez, mint az a hangya, amely mézzel szítja magát tele. Körülbelül ismeretes, hogy bizonyos harcos hangyák, akiket Huber „amazonoknak” nevezett, nem táplálkozhatnak a hányó rabszolgákkal

és ezért éhségtől pusztulnak el. A száznak ez a folytonos érintkezése a szájjal tehát a közönséges és általános formája a táplálkozásnak.

Erről úgy győződhetünk meg, hogy néhány mézcseppet kékre festünk be és odartartjuk a hangya elé, amelynek teste majdnem átlátszó. Látni fogjuk, hogy a hasa miképp dagad és gömbölyödik és kék színűvé válik. Súlyosan megterhelve keresi fel azután fészket. Egy féltucat barátját, akiket a szag csábított oda, kereklelki és csápjaikkal simogatják őt. Valamennyit kielégíti nyomban és az összes hasak megkékülnek. Alighogy végeztek a lakomával, máris előjönnek az újabb barátok és koldulni kezdenek. S ezek megingt megosztják az áruló cseppeket eddig, amíg teljesen megemésztődnek.

### Az Európa-bizottságban Németország a szovjet és Törökország egyenlő elbánásban való részesítését követelte

Párizs, március 25. Az Európa-bizottság szervező komitéjának ülésén a gazdasági yalság enyhítésére hivatott intézkedések feletti vitát folytatták. Német részről az ülés végén azt a kívánságot juttatták kifejezésre, hogy a májusi bizottsági ülésszakon a gazdasági problémák plenáris vitájában a szovjet és Törökország megbízottai a teljesen egyenlő elbánásban részesüljenek azon delegátusokkal, akik népszövetségi tagállamok megbízottai.

Moszkvából jelentik, hogy Japán és Korea kormányainak megbízottai hárommillió métermassa orosz buza vételére vonatkozó megállapodást írtak alá. Az árat nem hozták nyilvánosságra, de beavatott moszkvai körök szerint az oroszországi árak alacsonyabbak, mint a kanadai buzé.

Valószínű, hogy a vásárlók közelebről újabb hárommillió mázsát vesznek az oroszországi buzából.

### Törvény készül a kereskedelmi regiszterek vezetéséről

A szenátus plénuma megkezdi a kamattörvény vitáját

Bucuresti-Bukarest, március 25. A szenátus szekciói tegnap folytatták a kamattörvény megvitatását. Többen a retroaktív hatály ellen szóltak fel, mások annak kiterjesztését kívánták. Voicu Nitescu igazságügyminiszter rámutatott a törvényjavaslat vitális fontosságára és arra, hogy a közvélemény joggal követeli annak sürgős megszavazását. Valószínű, hogy a kamattörvényjavaslat még a mai napon a szenátus nyilvános ülésének napirendjére kerül.

Manoilescu miniszter tegnap törvényjavaslatot terjesztett a kamara elé a kereskedelmi regiszterek vezetéséről, a preventív ellenőrzés érdekében.

Egy másik javaslata a miniszternek a Campina-Constanta új petróleumvezeték építésére vonatkozólag egy amerikai társasággal kötött szerződés ratifikálásáról szól.

### A francia kormány a német-osztrák vámegegyezmény ügyét a Népszövetség elé akarja terjeszteni

Benes intranzigens magatartást tanusit továbbra is. Olaszország várakozó állaspontra helyezkedett

Berlin, március 25. A birodalmi gyűlés mai ülésén Breitscheid szociáldemokrata képviselő helytelenítette Curtius birodalmi külügyminiszter azon eljárását, hogy az osztrák-német vámegegyezményt a német parlamentet befejezett tények elé állította s még azt

sem tartotta szükségesnek, hogy a külügyi bizottságot tájékoztassa az ügyről. A birodalmi gyűlés ezután az Ost-hilfe költségvetését tárgyalta. A pártok szónokainak hozzászólásai után Treviranus miniszter két ízben is felszólalt s ismertette a birodalmi kor-

mány intencióit. A birodalmi gyűlés előreláthatólag pénteken elkészül a költészet egész komplexumának letárgyalásával s aztán novemberig szünetre megy.

Párizs, március 25. A francia kormány a német-osztrák vámegegyezmény ügyét a népszövetségi tanács elé akarja terjeszteni. Valószínű, hogy már a legközelebbi tanácsülés foglalkozni fog a vámegegyezményrel.

A hangulat Párizsban kissé megnyugodott. A lapok még mindig hangoztatják ugyan, hogy a megegyezés ellentmond az európai egyesülés szellemének és ellentétben áll a békeszerződésekkel és a két ország eddig vállalt más nemzetközi kötelezettségeivel.

Róma, március 25. A Stefani távirati iroda jelenti az olasz kormányhoz közel álló beavatott forrásból, hogy az olasz diplomáciai képviselő Bécsben nem vett részt semminemű demarsjalegü diplomáciai lépésben. Mindössze arról volt szó, hogy az olasz kormány Ausztriától felvilágosításokat kért a német-osztrák vámegegyezményről.

Az olasz kormány most birtokába jutott az egyezmény teljes szövegének s utasította illetékes szerveit, hogy az egyezményt tanulmányozzák s tegyenek jelentést. A kormány e jelentéssel után formálja meg véleményét s közölni fogja álláspontját.

Az olasz sajtó továbbra is tartózkodó álláspontot foglal el az egyezmény ügyében.

Prága, március 25. Benes csehszlovák külügyminiszter a sajtó munkatársai előtt tett nyilatkozatában hangoztatta, hogy őt a német-osztrák egyezmény megkötésének híre nem érte váratlanul, mert nem-hivatalosan hetekkel ezelőtt már tájékozva volt az akkor még csak készülő esemény felől. Benes attól tart, hogy az egyezmény folytán évek múlva a helyzet még súlyosbodhatik, mert a német gazdasági élet kétségkívül meg fog erősödni és akkor újabb veszélyeket rejthet magában szomszédaira. Ezért Csehszlovákiának már most azon kell lennie, hogy a legközelebbi népszövetségi tanácsülésen az egyezmény elleneszenves beállítottságba szerepelje.

### Soha

nem volt még ilyen nagymérvű árleszállítás a piacon Atheneum olcsó könyvei

- Barbusse: Erő, füzve 68 lej
- A. France: Hátrahagyott írásai füzve 34 lej
- Heltai: Írók, színésznők 68 lej
- Thackeray: Titmarsch 34 lej
- Mihály E.: Az autók elektromos felszerelése 170 lej
- Szalay László: Mihály bácsi 194 oldal 51 lej
- Blasco Ibanez: Mindenki asszonya 288 oldal 63 lej
- Blasco Ibanez: A meghódított tenger 300 oldal 68 lej
- Emil Zola: Tiérése Raquin 284 oldal 68 lej
- René Benjámín: Egy regényes élet 364 oldal 68 lej
- Dos Passos: Newyork regénye oldalon, 2 kötet 102 lej
- Bainville: Franciaország története 488 oldal, 2 kötet 102 lej
- Ady Endre: A minden-titok versei 68 lej
- Ady Endre: A magunk szerelme 68 lej
- Ady Endre: Ki látott engem 68 lej
- Ady antológia 264 oldal, 284 vers 156 lej

Kapható:

Uj Kelet könyvosztályában

Vidékre utánvétellel vagy az összeg előzetes beküldése mellett szállítunk.

**דיע קעננצייכן פיר קאמפע-צוואטץ כשר שק פסח**

וינר דער הכשר-שליסן מיט זיענעל סערווערן, דער נאמעס פון אונקס און דיע קאמפע-צוואטץ. ביים איינקויף איינער שאכטל

**פסח-קאמפע-צוואטץ**

פערלאנגען זיע שטעטס אויסדריקליך: פראנקמיט דער קאמפע-צוואטץ לויט הכשר זר. ערוויירדען דעס הערן אבעראיינער שלמה זלמן אוילמאן אויס ביסטריץ, דען דיע פארבריק שטעהט אונטער זיינער אבעראויפזיכט אונד אונטער שטעטל יענער קאנטראללע פאן זר. ערוויירדען ערנאנטען פראמען יידישן אויפזעהערן זא דאס זעמליכע ערציג-ניסטע באראנטירט פער לעסטליך

**כשר**

זינר און אהנע בעדענקען זענען און ערדערן קענען.

**Ady Endre költeményei**

külön-külön kötetben — Olcsó kiadás

Uj versek | Menekülő élet

Illés szekerén | Így is történhetik

Magunk szerelme | Szeretném ha szeretnének

Ki látott engem | Vér és arany

Minden titkok verseiből

**Ara kötetenként 68 lej**

Kaphatók az UJ KELET Könyvosztályában Cluj-Kolozsvár

Tavaszi ruhakat szezon előtt előnyösebben fest, tisztít

**CZINK, Cluj**

**Egy épü**

**Egy 160 eze**

Bucuresti-Buka

Uj Kelet tudósít ügyi palotában let történt, amely tünést keltett. A nyebb sebesülése veszekedést, amely fele között robbant jogvégzett jasi bíró irodája előtt adott le Picovskit elkövető földtörténet és Pily részletesen ismerményeit.

Dr. Pilyel Győ birtokos földbirt Picovski földbirt erdő részletet ezer lejtért. Az eladónak 160 fennmaradt össze létre köztük, egyenlő részletek fizetni a 110 eze

Picovski

Februárban let részlet, amikor Picovskit, magá kötésekor mindk állapotát és ki kes első részle ahelyett, hogy elvette Pilyeltette, hogy storn vett összeget fizetni.

Az idő azonban késte a fizetési után többször h tésre Picovskit, ellene az ügyész és ügyében néh el a vizsgálóbíró besítést is eszk

Délután fél há bíró irodája előt Pilyel felajánlott kibékülést és kij a feljelentést visszafizetésére vállalt.

Pilyel ajánlatát szolt, mire heves fél között. Vesz oklével homlokot Pilyel ekkor k ját és három lö lövések közül ké kezén és a mell falba furdott.

A lövések zaja a törvényszék emélyzete a folyó bíró irodája elő találtak meg Pic tartóztatták. A dot a klinikára ták, hogy az e furdott, de ne ma sik lövés pe pota nem súlyo komp vikációtól előreha ladottkor cukorba, ban sze Pilyel György bíró hallgat a k a város mel lett látogatás magával hordja meg gondolatlan mert nem szenved szélyeit, aki ame

**OSSENDOWSK**

záció a maga né nap rabszolgái és kalandos utaz Afrikában. A angolvaszonba k LEPAGE köny utánvétellel frank többi művei: All nek kve 340 lej. A sötét lej. A Szahara le titkok, ázsiai emb esimpánzkisasszo lej. Kinai rejtelm fve 476, kve 612 rabok kve 340 le Irjon egy lapo

# Egy jasi földbirtokos a törvényszék épületében lelőtte egyik üzletfelét

## Egy 160 ezer lejes üzletkötés stornirozása miatt vesztett össze dr. Picovski birtokossal

Bucuresti-Bukarest, március 25. (Az Uj Kelet tudósítójától.) A jasi igazságügyi palotában tegnap revolveres merénylet történt, amely városzerte óriási felháborítást keltett. A merénylet áldozata könnyebb sebesülések árán uszta meg a veszekedést, amely közötté és egyik üzletfelé között robbant ki. Dr. Pilpel György, jogvédett jasi földbirtokos a vizsgálóbíró irodája előtt revolveréből két lövést adott le Picovski üzletfelére. A merényletet követő földbirtokost azonnal letartóztatták és Pilpel a vizsgálóbíró előtt részletesen ismertette a merénylet előzményeit.

Dr. Pilpel György 28 éves jasi földbirtokos üzleti összeköttetésben állott Picovski földbirtokossal. Dr. Pilpel egy erdő részletet vett meg Picovskitól 270 ezer lejerért. Az üzlet megkötésekor Pilpel az eladónak 160 ezer lejt kifizetett és a fennmaradt összegre megállapodás jött létre közöttük, mely szerint Pilpelnek egyenlő részletekben kellett volna megfizetnie a 110 ezer lejt.

### Picovski stornirozza az üzletet

Februárban lett volna esedékes az első részlet, amikor is dr. Pilpel felkereste Picovskit, magával hozva az üzlet megkötésekor mindkettőjük által aláírt megállapodást és ki akarta fizetni az esedékes első részletet. Picovski azonban, ahelyett, hogy elfogadta volna a pénzt, elvette Pilpeltől a szerződést és kijelentette, hogy stornirozza az üzletet, a felvett összeget pedig vissza fogja neki fizetni.

Az idő azonban mulott és Picovski lekészte a fizetési határidőt. Dr. Pilpel, miután többször hiába szólította fel fizetésre Picovskit, bünvádi feljelentést tett ellene az ügyészségen. Tegnap a feljelentés ügyében néhány kihallgatást rendelt el a vizsgálóbíró és a két üzletfél szembesítését is eszközölni akarták.

Délután fél háromkor Pilpel a vizsgálóbíró irodája előtt találkozott Picovskival. Pilpel felajánlotta volt üzlettársának a kibékülést és kijelentette, hogy hajlandó a feljelentést visszavonni, ha ez az összeg visszafizetésére írásbeli kötelezettséget vállal.

Pilpel ajánlatára Picovski durván válaszolt, mire heves vita támadt a két üzletfél között. Veszekedés közben Picovski öklével homlokra sújtotta Pilpelt.

Pilpel ekkor kivette zsebéből Browningját és három lövést adott ellenfelére. A lövések közül kettő eltalálta Picovskit a kezén és a mellén, a harmadik golyó a falba furódott.

A lövések zaja óriási riadalmat keltett a törvényszék épületében. Az irodák szemlélte a folyosókra tödült. A vizsgálóbíró irodája előtt vértócsában összeesve találtak meg Picovskit. Pilpel azonnal letartóztatták. A megsebesített kereskedőt a klinikára szállították. Megállapították, hogy az egyik golyó mellkasába fúródott, de nem hatolt be mélyen, a másik lövés pedig kezét ütötte át. Allamát nem súlyos, de az orvosok mégis komoly ártalmat tartanak, mert Picovski komolyadottkor ember és már régen előrehaladott állapotban szenved.

Pilpel Györgyöt Mocanescu vizsgálóbíró hallgatta ki. Pilpel kijelentette, hogy a város melletti fekvő szőlőjébe gyakran a város melletti fekvő szőlőjébe gyakran tesz látogatásokat és ezért állandóan magával hordja revolverét. A merényletet megmondhatatlan pillanatban követte el, mert nem szenvedte már Picovski személyeit, aki amellel...

**OSSENDOWSKI** minde... könyve szenzációnak a maga nemében. U... könyve „A nap rabszolgái” egy hallatlanul érdekes és kalandos utazás leírása a... oldalas Afrikában. A 2 kötetes, 36... oldalas angolnyelven kötött mű ára... idekre LEPAGE könyvkereskedés... v... utánvétellel franko küldi. *Ossendo... többi művei:* Állatok, emberek és is... nek kve 340 lej. A sivatag népe kv... 340 lej. A sötét Kelet árnyéka kve 272 lej. A Szahara lelke kve 313 lej. Ázsiai titkok, ázsiai emberek kve 340 lej. Egy csimpánzkisasszony naplója kve 177 lej. Kinai rejtelmek 306 lej. Lenin I-II. kve 476, kve 612 lej. Véres napok, cári rabok kve 340 lej.

Írjon egy lapot Lepagenak Kvár.

zét, állandó kellemetlenségekkel zaklatva, veszekedés közben pedig már meg is ütötte. Kijelentette, hogy sajnálja tettét, amelyet felizgatott állapotban követett el. A vizsgálat befejezése után a vizsgálóbíró letartóztatási végzést bocsátott ki...

gyilkosság vádjával dr. Pilpel György ellen, akit a jasi ügyészség fogházába szállítottak. A letartóztatási végzés holnap kerül jóváhagyás végett a törvényszék elé. Az igazságügyi palotában lejárászódt...

# Dumping-arószódaival akarja elárasztani a szovjet Romániát

## A vámhivatalok szigorubb fogják ellenőrizni a marószóda szállítmányokat

Bucuresti-Bukarest, március 25. A „Curentul” szerint a kormány jelentéseket kapott, hogy Oroszország nagy mennyiségű árucikket akar Romániában elhelyezni. Miután a két ország között közvetlen kereskedelmi kapcsolatok nem állnak fenn, az oroszok más országokon át akarják Romániába juttatni termékeiket és azokkal elárasztja az itteni piacot, jóval alacsonyabb áron árusítva, mint a belföldi árak. A kormány információi szerint elsősorban marószódáról lenne szó, de más cikkek is terbe vannak véve. A pénzügyminiszter utasítást küldött a vámhivatalokhoz, hogy a legszigorubb...

ellenőrzik a külföldről érkező küldeményeket, elsősorban a marószóda szállítmányokat és ezeket csak akkor engedhetik be az országba, ha meggyőződést szereztek, hogy melyik gyár állította elő és ezt a tény az illető állam kereskedelmi konzulátusa hivatalosan is igazolja.

# Egy hónapi fogházra ítélték egy kolozsvári diákot aki agresszív módon árult antiszemita röplapokat a galaci bírának

Bucuresti-Bukarest, március 25. (Az Uj Kelet tudósítójától.) A galaci törvényszék előtt tegnap délután járszódt a az elmúlt évi brailai diákkongresszus egyik igen érdekes epizódusa. A kongresszus tartama alatt a diákoknak egy része hajón átrándult Galacra, ahol zajos antiszemita tüntetéseket rendeztek, ablakverésekkel és járőreket inzultálásával tartkítva.

Míg a város uccáin javában tomboltak a tüntetések, egy kisebb diákcsoport az igazságügyi palotát kereste fel és különböző antiszemita lapok és brosurák megvételére igyekezett rávenni a magisztrátu-

sokat. Cizer Eugen kolozsvári III. éves orvostanhallgató Macri főügyészhez kopogtatott be és meglehetősen éles hangon kínálta eladásra a sajtótermékeit. Macri főügyész szeliden visszautasította az ajánlatot, majd kifejtette Cizer előtt, hogy diák létére komolyabb dolgokkal is foglalkozhatna, minthogy hecclapokat árusítson.

A diákot felbőszítette a főügyész magartatása. Éppen ezért felhasználta az alkalmat, hogy megleckéztesse a főügyészt anticionista szavai miatt. A főügyész azonnal letartóztatta a diákot és hatóság-

sértés miatt a gyorsított eljárásról szóló törvény alapján bíróság elé állította. A galaci járásbíró felmentette Cizert és csupán 1000 lej pénzbüntetés megfizetésére kötelezte.

Az ügyészség megfellebbezte az ítéletet, amely ilymódon a törvényszék elé került. A tegnap délutáni tárgyalás során Cizer azzal védekezett, hogy nem állott szándékában megsérteni a főügyészt. A törvényszék rövid tanácskozás után megváltoztatta a járásbíró ítéletét és a diákot büntetésnek mondta ki, egy hónapi fogházra ítélté el. Cizer fellebbezett az ítélet ellen.

# Aktiv volt Románia 1930. évi külkereskedelmi mérlege, de nincs köszönet benne

## A hivatalos statisztika 6 milliárd 27 millió lejes fölösleget mutat ki, ami oly módon állott elő, hogy a behozatal több mint 7 milliárd lejjel csökkent

Bucuresti-Bukarest, március 25. (Az Uj Kelet tudósítójától.) A pénzügyminisztérium statisztikai hivatala elkészítette Románia elmúlt évi kereskedelmi mérlegét, amely meglepetészerűen aktív eredménnyel zárult. Mennyiségben 773 ezer 881 tonna áru került be 1930. év során az országba, ezzel szemben a kivitel 9 millió 214 ezer 485 tonnát tett ki. Mennyiségben tehát a kivitel 8 millió 440 ezer 604 tonnával multa felül a behozatalt. Értékben a számadatok a következőképpen alakulnak: a behozott áruk 22 milliárd 468 millió 543 ezer lejt képviselnek, ezzel szemben az exportra került árukért 28 milliárd 495 millió 852 ezer lejt vételezett be az ország.

Eszerint Románia 1930. évi külkereskedelmi mérlege 6 milliárd 27 millió 303 ezer lejjel aktív volt, ami az ország gazdasági prosperálására engedne következtetni. A valóságban azonban a dolgok másképpen festenek. Ha ugyanis ezeket a számadatokat összehasonlítjuk az 1929. évi külkereskedelmi mérleggel, úgy látjuk, hogy a 6 milliárd lejes plusz nem annyira kivitel fokozódása, mint amennyire inkább az import visszaesése folytán állott elő. 1929-ben egymilliárd 104 ezer 869 tonna áru került be az országba, ami értékben 29 milliárd 896 millió 504 ezer lejnél felel meg. Az import 1930. évben, tehát egyetlen év leforgása alatt több mint hétmilliárd lejjel esett vissza. Ez örvendetes eseményként csak abban az esetben volna elkönnyvelhető, ha azt jelenléné, hogy Románia egymaga tudja előlítani azokat a cikkeket, amelyek egy világgazdaságban elszármaztatandó szorulóknak valószínűleg az ország vásárló erejének hatalmas megerősítése folytán következett be. 1929. évben a kivitel 7 millió 63 ezer

132 tonnát tett ki az elmúlt évi 9 millió 214 ezer 485 tonnával szemben. A látszat szerint tehát Romániának a gazdasági válság ellenére is sikerül kivitelét fokozni és ezzel piacát erősíteni. Ha azonban a kivitt áruk ellenértékét vizsgáljuk meg, rögtön kiderül, hogy ez is illúzió csupán. 1929-ben ugyanis 28 milliárd 914 millió 934 ezer lejt felel meg a kivitt áruk ellenértékének, míg 1930-ban az export mennyiségben való növekedése ellenére is 28 milliárd 495 millió 852 ezer lejt esett vissza a kivitt áruk ellenértéke. Értékben tehát csaknem félmilliárd lejes

deficit mutatkozik 1929-el szemben, ami elsősorban annak tulajdonítható, hogy a román kiviteli cikkek, mint a gabonaművek, a fa és petróleum-ipari termékek árában jelentékeny árzuhanások következtek be.

Végeredményben tehát a pénzügyi helyzet szempontjából örvendetesnek mondható az elmúlt évi külkereskedelmi mérleg aktív volta. A nemzetgazdaság azonban csaknem semmit nem profitál ebből a mérlegből, amelynek tetszetős külseje mögött Románia elszegényedésének igaz arculata húzódik meg.

# A spanyol köztársasági mozgalom vezérét és öt társát a legfelsőbb hadbíróóság hat hónapi börtönre ítélte,

## de azonnal szabadlábra is helyezte

London, március 25. Madrid elővárolentik, hogy a legfelsőbb hadbíróóság Alcala Zamorát és öt társát hat hónapi börtönre ítélte. Az elítéltek a forradalmi kiáltvány aláírásával a katonaságot az engedelmesség megtagadására izgaták. Az elítélteket a feltételes szabadlábra helyezéséről szóló törvény intézkedéseinek megfelelően az ítélet kihirdetése után elbocsátották a letartóztatási intézetből.

London, március 25. Madridból jesaiban a munkanélküliek rendbontó akciókat szerveztek és néhány külvárosi

élelmiszerüzletet is kifosztottak. A karhatalom szétverte a tömeget s számos letartóztatást eszközölt.



HIRDESSZEN AZ UJ KELETBEN

A birodalmi gyűlés éken elkészül a költöplexumának letartóztatásáig szünet.

25. A francia korrák vámegegyezménygi tanács elé akaraszínü, hogy már a és foglalkozni fog

ban kissé megnyu-mindig hangoztat-megegyezés ellent-resülés szellemének békeszerződésekkel g vállalt más nem-eivel.

A Stefani távirat-olasz kormányhoz forrásból, hogy az képviselő Bécsben minemü demarsjelésben, Mindössze az olasz kormány osztatásokat kért a gyzezményről.

gy most birtokába teljes szövegének szerveit, hogy az anyozzák s tege-mánye jelentésté-veleményét s kö-

ja. is tartózkodó az egyezmény

Benes esebeszlo-sajtó munkatár-oztatásban hangoz-net-osztrák egyez-hire nem érte vá-ivatalosan hetek-

zva volt az akkor mény felöl. Benes gyzezmény folytán még súlyosbodha-azdasági élet két-sódni és akkor rejthet magában

Csehszlovákiának ennie, hogy a leg-ri tanácsülésen az es beállítottásgba

**10**  
ilyen nagy-  
lás a piacon  
só könyvei

- 68 lej
- 34 lej
- 68 lej
- 34 lej
- 170 lej
- 194
- 51 lej
- 6, 3 lej
- 68 lej
- 284
- 68 lej
- 68 lej
- 102 lej
- 102 lej
- 68 lej
- 68 lej
- 284
- 156 lej

ztályában az összeg elő-szállítunk.

Cluj

# Öngyújtó utáni büntetés: 200 ezer lejig terjedő bírság, 3 hónapi elzárás

**A minisztereinek beterveztette az öngyújtó törvényt, mely a gyújtó-készülékek árusítását kivonja a kereskedeleméből**

Bucuresti-Bukarest, március 25. (Az Uj Kelet tudósítójától.) Mironescu minisztereinek, mint helyettes pénzügyminiszter egy törvényjavaslatot terjesztett a kamara elé, mely az állam monopólium-törvény néhány szakaszának megváltoztatásáról intézkedik. Mivel azonban e változtatások főképpen az öngyújtó használatát rendszabályozzák, röviden öngyújtó törvénynek fogjuk nevezni ezt a néhány szakaszos és pár nap múlva minden bizonyos törvényerőre emelkedő javaslatot.

*A monopólium forgalmi áron veszi át az öngyújtókat*

Számunkra különösen érdekes a törvény indokolása, mely érthetővé akarja tenni az öngyújtó használatának megszabályozását célzó drasztikus intézkedéseket. Így megállapítja, hogy a múlt évben a monopóliumok pénztára mindössze 33.260 lejt vett be az öngyújtók és gyutacsok lebélyegzési illetékei fejében. Ez — mondja az indoklás — azt jelentené, hogy az öngyújtók és gyutacsok használata az országban elenyészően csekély. A valóságban azonban más történik. Az öngyújtókkal való csempészkereskedelem hatalmas méretet öltött, mely évente óriási összegekkel károsítja meg egyfelől a monopóliumot, másfelől pedig az államot. 1918-ban 71 öngyújtót és 70.000 gyutacsot konfiskáltak el az ellenőrző közegek, 1930-ban pedig csak Erdély területén s mindössze két hónap leforgása alatt 95.308 öngyújtó készülék jutott a monopólium birtokába. Ez a helyzet természetesen a gyufa fogyasztásának váratlan lecsökkenéséhez vezetett, annyira, hogy egyes vidékeken az 1928-as fogyasztási átlag 36 százaléka csökkent alá.

A benyújtott törvény az állami monopóliumok pénztárára ruhazza az öngyújtó forgalomba hozatalának és értékesítésének kizárólagos jogát. Az öngyújtók és más gyújtó készülékek árusítására vonatkozó engedélyek 1931 november 30-ával érvényüket veszítik, azaz, hogy mindazok, akik ilyen engedélyeknek vannak birtokában, a törvény életbelépésétől számított egy hónapon belül kötelesek írásbeli nyilatkozatot tenni a kereskedésükben lévő gyújtó-készülékekről.

Az árusítási engedélyek lejártá, vagy legkésőbb folyó év november 30-ika után az el nem adott készülékeket az illetők a monopólium igazgatóságához kötelesek beszolgáltatni 10 százalékkal megnövelt beszerzési ár ellenében.

Mindazok, akik e törvényes intézkedésnek nem tesznek eleget, az újra szövegezett 94-ik szakasz értelmében 50 ezer lejtől 200 ezer lejig terjedő bírsággal és 15 naptól három hónapig

terjedő elzárással büntethetők. Azok pedig, akik a visszaélés megállapítása alkalmával a törvény által előírt legkisebb pénzbüntetést nem képesek garanciaképpen letenni, azonnal őrizetbe veendőek, még abban az esetben is, ha állandó lakhellyel bírnak.

*Hol a hiba?*

Amint látjuk, mind szép és üdvös intézkedések ezek. Csupán egy hibájuk van. Az okozatok alapján ítélkeznek, anélkül, hogy tekintettel lennének az okokra is. Mert mi váltotta ki nálunk az öngyújtók reneszánszát? A gyufa hallatlan megrághatósága, melyet a meg-

viselt falusi lakosság nem bír el. A legdrágább gyufát mi fogyasztjuk Európában és talán a legrosszabb minőségűt is.

Meg kell nézni tehát az érem másik oldalát is. Mert nem elegendők ezek a drasztikus intézkedések, ha a baj gyökerében nincs orvosolva. Románia nem gyarmatállam, hogy a külföld pénzéért bármit rákényszeríthessen. Ezt hangsúlyoznunk kell annál is inkább, mert most például a szintén koncesszionált telefonál akarnak egy példátlan ár-emelést végrehajtani. Egy beszélgetés annyi lesz nálunk, mint a font sterlinggel fizető Angliában.

## A lengyelországi zsidókon a poleziai mocsarak lecsapódása sem segít

**A lengyel kormány nem akarja kolonizálni a deklasszált zsidókat**

Varsó, március 25. Koslowski, az agrár reform lengyelországi minisztere, a napokban fogadta Jakob Landau hírlapírót, a Zsidó Távirati Iroda vezetőjét, B. Smolar és Mózes varsói zsidó szerkesztőket, akikkel tanácskozásokat folytatott egy zsidó mezőgazdasági kolonizációról a poleziai mocsárvidéken. Emlékeztetés még, hogy

a washingtoni lengyel követ is hasonló dolgokról tárgyalt az American Jewish Committee tagjaival. A követ azt akarta elérni, hogy az Amerikába elszármazott lengyel zsidók támogassák a lengyel kormányt ezt a tervét.

Koslowski miniszter mindenekelőtt kijelentette, hogy a letelepítés kérdésének

## Női és férfi kalapokat

formál, fest, tisztít és vasal szakszerűen és jutányosan

### Hecht kalapüzem

Cluj, Calea Regele Ferdinand 30. (a nagy vashid mellett). Fiók: Dej, Cal. Traian. Dus választék eredeti női kalapmodellben, engrosban és detailban.

megoldása körül tekintetbe kell venni a földéhes lengyel parasztok igényeit is. Vigyázni kell, nehogy a tömeges zsidó letelepítés zavargásokra adjon okot és ezért a zsidó kolóniák mellett lengyel kolóniákat is kell létesíteni. Husz év alatt az egész mocsárterület át lehetne változtatni termékeny talajjára. Lecsapolási kísérletek ezidőszent 5000 hektáron folynak. 400 millió zlotyra van szükség a terület realizálására. Ezt az összeget a kormány egy konzorcium útján véli megszerezni. A visszafizetések a termékenyebb talajból hozadékából eszközölköznek.

Arra a kérdésre, vajon a kormány tekintetbe veszi-e a deklasszált zsidóság mezőgazdaságra való átminősítési igényét, a miniszter azt felelte, hogy a kormány nem orosz minta szerint akarja ezt a kérdést megoldani, mégis igyekezni fog a városi szegényeket is bele vonni a lecsapolási munkálatokba.

A japán szenátus elutasította a nők választójogáról szóló javaslatot. Londonból jelentik: Az Evening Standard tokiói távirata jelenti, hogy a japán szenátus elutasította a nők választójogáról szóló a kamara által már elfogadott törvényjavaslatot. Nem szavazták meg a nőknek a községi igazgatásban leendő alkalmazásra irányuló törvénytervezetet sem.

## A közeljövőben megnyílik

**Bukarest, Calea Victoriei 64.**

**Az egyetlen üzlet, ahol a hirneves**

# A.G.B

francia gyár készítményeit detailban árusítják.

## Legfrissebb párizsi újdonságok

## selyem- és gyapjuárunkban

## Legjobb minőségek!

## Legolcsóbb árak!

**Az elegáns nő csak A.G.B készítményeket visel**

# ?

**Minden kérdésre feleletet ad a**

**'A GÉNIUS KIS LEXIKONA (1931)**  
Teljes idegen szavak szótára, sport, filozófia, jog, közgazdaság, technika, stb minden szaváról felvilágosít  
40.000 cikk, 800 kép, 64 műmelléklet  
mert az eddigi 500 lejes bolti ár helyett

**ára füzve 200 lej, kötve 240— lej**

**KAPHATÓ AZ UJ KELET KÖNYVOSZTALYÁBAN**

# HI

**Uj Kelet**  
bánsági  
Főszerkesztő  
Felelős szerk  
Bukares  
Hátszegi E  
Bikkelnk után  
megjelölés

**Zátoryra**  
vitorláhajó. Lo  
hágai jelentés  
sziget partvidék  
hajó zátoryra fu  
ség életveszélyes  
van. Segélyhajó

**A zsidóság**  
vári Akademiath  
tán holnap, csü  
10 órakor a Me  
bor Ferenc tar  
világhelyzete"

**Orvosi szal**  
tudományi egye  
törtökön este  
Hosszu ucca 9  
orvosi szakülést  
József a tonsil  
Fülöp a vészes  
adással fognak

**Ha a lom**  
ról jelentik: A  
fizikai kísérlet  
robbant s szert  
súlyosan megse  
megsebesítettek  
egyik szemével

**A repülőg**  
jó idegekre van  
siti, az izmokat  
uzsonnához 2 k

**A HABIM**  
ság vezetősége  
és urakat, kik  
jelentkeztek, us  
a Habimába fe  
hogy vasárnap  
kávéház (bejár  
termében tartat  
jelenni sziveske

**A skót ár**  
yorkból jelentik  
rah McBain, eg  
32 éves ápolór  
Wood Johnson  
liomos is skót  
mikor megbeteg  
hozott magát  
liomos hamaros  
fiatal, csinos ár  
kért a kezét.  
és gyorsan me  
Most, hogy ár  
milliomos nem  
nöt — utóvégre

**Kisebb le**  
jelentik: A sva  
lutatörvénye  
aranyvalutára.  
frankos ezüstp  
helyett 31 mil  
ban fogják ver  
fankos ezüstpé  
husz, tiz és öt  
és egy rappene

**Influenza**  
garat elnyálk  
betegedése, va  
tén gondoskod  
belel a termész  
viz használata  
kiszűrttassana  
megállapítottá  
lázal járó fe  
szennvedő embe  
tesz. A Feren  
szertárakban,  
üzletekben kap

**E. P. Ca**  
senye. Tirinde  
tőnek „L'omb  
és poétikus el  
lát is bemutat  
asszony, amell  
estélyén is no  
Schubert, Te  
Strauss, Dima  
lait és öt hat  
Sámson és De  
ból, Bibliás e  
Zongoránál: C  
Lepagenál. A  
zium diszterm  
órákor lesz.

# HIREK

**Uj Kelet az egyetemes erdélyi és bánági zsidóság napilapja**  
Főszerkesztő: Dr. Marton Ernő  
Felelős szerkesztő: Jámbor Ferenc  
Bukaresti szerkesztőség:  
Hátszegi Ernő, Hotel Imperial  
Cikkünk utányomását csak a forrás megjelölésével engedjük meg

— Zatoryra futott egy hamburgi vitorlászó. Londonból jelentik: Kopenhági jelentés közli, hogy Seeland dán sziget partvidékén egy hamburgi vitorlászó zatoryra futott. A négy főnyi legénység életveszélyes helyzetben még a hajón van. Segélyhajókat küldtek ki.

— A zsidóság világhelyzete. A kolozsvári Akademián Barisszia előadásorozatán holnap, csütörtökön este egyegyed 10 órakor a Menza olvasótermében Jámbor Ferenc tart előadást a „Zsidóság világhelyzete” címen.

— Orvosi szakülés. Paul Ehrlich orvostudományi egyesület folyó hó 26-án, csütörtökön este pont 8 órai kezdettel a Hosszu uca 9 szám alatti helyiségben orvosi szakülést tart, amelyen dr. Havas József a tonsilla problémáról, dr. Weisz Fülöp a vészes vérszegénységről szóló előadással fognak szerepelni.

— Ha a lombik szétrobban. Budapestről jelentik: A csurgói tanonciskolában fizikai kísérlet közben egy lombik szétrobbant s szerte hulló szilánkjai személn sulyosan megsebeztek Halvax tanárt és megsebesítettek 14 tanoncot is. A tanár egyik szemévilágát elvesztette.

— A repülőgépek száguldó autók korában jó idegekre van szükség. Az idegeket erősíti, az izmokat acélozza a reggelizés és uszónához 2 kávéskanál Ovomaltine.

— A HABIMA zsidó színjátszó-társaság vezetősége felkéri az összes hölgyeket és urakat, kik a közelmúltban felvételre jelentkeztek, ugyszintén mindazokat, kik a Habimába felvételnél akarnak magukat, hogy vasárnap délután 4 órakor a City-kávéház (bejárat Kötő uca felől) különtermében tartandó megbeszélésén megjelenni sziveskedjenek.

— A skót ápolónő szerencsége. Newyorkból jelentik: Szép karriert csinált Norah McBain, egy csinos skót ápolónő. A 32 éves ápolónőt feleségül vette James Wood Johnson 75 éves milliomas. A milliomas is skót származású és nemrégiben mikor megbetegedett, egyenesen Skóciából hozott magának ápolónőt. Az agg milliomas hamarosan nagyon megszerette a fiatal, csinos ápolónőjét és legutóbb megkérte a kezét. Az ápolónő igent mondott és gyorsan meg is tartották az esküvőt. Most, hogy ápolónője a felesége lett, a milliomas nem vett fel helyette új ápolónőt — utóvégre skótkörül van szó.

— Kisebbsz lesz a svájci pénz. Bernből jelentik: A svájci szövetség tanács új valutatörvénye értelmében Svájc áttér az aranyvalutára. Ennek következtében az öt frankos ezüstpénzt az eddigi 37 milliméter helyett 31 milliméter átmérőjű nagyságban fogják verni, ezenkívül két, egy és fél fankos ezüstpénzeket is veretnek, továbbá husz, tíz és öt rappenesek nikkeltől, két és egy rappenesek pedig bronzból.

— Influenza, torokgyulladás, az orr- és garat elnyálkásodása, a mandulák megbetegedése, valamint tüdőcsucshurut esetén gondoskodjék arról, hogy gyomra és belei a természetes Ferenc József keserűviz használatával többször és alaposan kitisztítsanak. Közkezdés főorvosai megállapították, hogy a Ferenc József viz lázzal járó fertőző betegségeknek is a szenvedő emberiségnek nagy szolgálatot tesz. A Ferenc József keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— E. P. Cappellaro asszony hangversenye. Tirindellinek, a nagy olasz dalköltőnek „L'ombra di Carmen” című híres és poétikus elgondolása, drámai erejű dalát is bemutatja koncertjén Cappellaro asszony, amellyel már egyik olaszországi estélyén is nagy sikere volt. Ezenkívül Schubert, Tosti, Bródy Miklós, Brahms, Strauss, Dima, Brediceanu legszebb dalait és öt hatalmas operariát ad elő a Sámson és Delilából, Carmenből, Mignonból, Bibliás emberből és a Giocondából. Zongoránál: dr. Bródy Miklós. Műsor Lepagenál. A konert a róm. kat. gimnázium disztermében 28-án este pontosan 9 órakor lesz.

## Unnepélyesen kicserélték Párizsban a román kölcsön ratifikáló okmányait

Megkezdtek a technikai előkészítéseket a kölcsön kibocsátására

Párizs, március 25. Tegnap délután a párizsi román követségen ünneppélyesen megtörtént a kölcsön szerződést ratifikáló okmányok kicserélése. Románia részéről Virgil Potarca földművelésügyi alminiszter és Stanesco a Monopól vezérigazgatója irtak alá az erről szóló jegyzőkönyvet. A kölcsön ki-

bocsátásának most már nincsen semmi akadályja és erre nézve a technikai előkészületek már meg is kezdődtek.

Potarca egyébként tegnap hosszabb megbeszélést folytatott Regard-al a kismemelt külföldi ellenőrző közeggel, továbbá Charles Rist-tel, aki ebédre is vendégül látta a román delegátusokat.

— Eltemették dr. Salo Weiselberget. Bécsből jelentik: Tegnap délelőtt temették öríasi részvét mellett a bécsi központi zsidó temetőben Csernovic egykori polgármesterét, dr. Salo Weiselberget. A koporsót teljesen elárasztották a koszorúk és virágok. A héber imák elhangzása után dr. Saveanu, Csernovic város mostani polgármestere lépett a koporsóhoz és rövid bucsubeszéd után Csernovic város nevében koszorút helyezett a koporsóra. A bécsi román követség nevében Zaborowszky követségi tanácsos megindító beszédben emlékezett meg az elhunyt érdemeiről. A romániai segélyegylet nevében Last professzor bucsuztatta a halottat.

— Az ideális, enyhén, de biztosan ható Artin hashajtó állandóan szedhető, megszokást nem idéz elő.

— Peszach és Heine. A Kelet Népe legújabb száma peszachi olvasmányokat közöl. Martin Buber gyönyörű chaszid-novellája és a haggada történeti ismertetése gerincei a nivós zsidó folyóirat legújabb számának. Heine halálának 75-ik évfordulója alkalmából két cikk foglalkozik a zseni és a zsidó Heineval. Azonkívül Josef Klausner szenzációs írása Jézusról és számos más érdekes közlemény. A Kelet Népe a napokban jelenik meg. Előfizetési ára félévre 230 lej. Megrendelhető az Uj Kelet könyvosztályában.

— Tragédia az iskolában. Krakóból jelentik: Korovice lengyel községben az ottani elemi iskolának egy nyolcéves növendékét a tanítónő valami kisebbfokú rendetlenkedés miatt az iskola mellett levő sötét kamrába zárta be. A kisfiu annyira szívére vette a büntetést, hogy félelmében meghalt. Amidőn a falu lakossága a gyermek anyjától értesült a történetéről, elhatározta, hogy meglineceli a tanítónőt. Nagyobb embertömeg gyűlt össze a tanítónő lakása előtt, de amikor néhányan a szobába hatoltak, a tanítónőt halva találták, mert ez a lincseléstől való félelmében felakasztotta magát.

— Pilsudszky marsall a Földközi tengeren üdül. Párizsból jelentik: Pilsudszky marsall a rendelkezésére bocsátott lengyel torpedóhajón elhagyta Madeira szigetét és elindult földközítengeri útjára. A marsall már második hónapja távol van Lengyelországtól.

— A híres ember meg a kabátja. Newyorkból jelentik: Richard C. Byrd admirális, a híres délsarkrepülő, jelenleg Floridában, Jacksonvilleben üdül és a vele megtörtént alábbi kis történetke élénken mutatja, hogy mennyi kellemet lenséggel jár az, ha az ember híres ember. Byrd egy nap mit sem sejtve jön haza a strandról, amikor is egy operatór állja útját, azzal a határozott kivánsággal, hogy le szeretné fényképezni. Hírességeknek tudvalevőleg ilyenkor — különösen Amerikában — nem szabad tiltakozni, különben igen hamar kiderül róluk, hogy barátságatlan emberek és ha egyszer a közönség megtudja, hogy ez vagy az a kedvence barátságatlan volt és nem akart a közönség rendelkezésére állani, nohát az a hírességet a nagyközönség úgy elejti, hogy életében nem lesz abból többé sarkutató! Legalább is körülrajongott sarkutató nem lesz. Byrd mindezt tudva, „szívesen” állt a fotografus rendelkezésére, akinek még egy kivánsága volt: Byrd vegye le a kabátját és trótkában álljon a gép elé. Rendben van. Byrd tehát engedelmesen leveszi a kabátot és valami ott bémészködőnek adja hogy tartsa, míg kész a felvétel. Pointhe: a felvétel elkészül, Byrd körül néz, az ismeretlen és a kabát eltűntek. Még pedig együtt. Különös: a kabát Byrd hírességének áldozata lett!...

## NAPROL-NAPRA

A német Lufthansa június elején Oroszországon át megindítja Berlin—Nanking légi postajáratát. A lapok szerint a gépek hetenként indulnak mindkét irányból.

Palesztinában a tirodeai völgyben ásatások során 15 láb mélységben 30 mázszás sulyu kődarabokkal kirakott műutat találtak, amelyről a tudósok állapították meg, hogy Herodes építette a jeruzsálemi templomépítés befejezése után munkanélkül maradt tömegekkel. Az ásatások most arra irányulnak, hogy egy oszlopecsarnok maradványait feltárják, amely az ut mellett épült fel. Sok régikori üveg, agyag és bronztárgyat találtak már eddig is.

A válságba jutott párizsi Pathé-filmgyárat megvételre és finanszírozásra ajánlották a párizsi napilapoknak is. Megbízható információk szerint a lapok egyike sem mutatott hajlandóságot a filmgyár szanalására.

Nizzában a rendőrség tovább folytatja házkutatásait a kábítószeres csempészek és forgalomba hozói ellen. Kaszinók, szállók, löversenyistállók alkalmazottainak lakásaiban tartották házkutatásokat. Három angol állampolgárt morfium-forgalomba hozatalon tetten értek és letartóztattak.

A Daily Express római távirata szerint megkezdődött az újabb tömeges olasz óceánrepülés előkészítése. Hatvan olasz gép előreláthatólag május végén indul Newyork felé.

### Képkeretgyár R.-I. Timisoara III, P-ța Bisericii 2

Chaplin néhány nap mulva visszatér Normandiából, a westminsteri herceg birtokáról, hogy filmje bemutatóján részt vegyen. Ekkor fogja megkapni a francia becsületrend keresztjét. A berlini esti lapok információi szerint Chaplin franciaországi tartózkodása után Kinába készül.

Amszterdamból jelentik, hogy a holland Davis-cup-válogatott ezúttal nélkülözni kénytelen Timmer nevű versenyzőjét. A holland sportsajtó szerint a válogatottat emiatt így állítják összesen Van der Heide, Hoopman és Dimer-Kohl.

Losangelesben Mrs Olson kártérítési pert indított egy golfjátékos ellen, mert egy általa ütött golfabda tartósan munkaképtelenné tette. Az asszony 42 napig félig eszméletlenül fektett kóponyarepedéssel, amelyet a labdaütés okozott s azóta is állandó kezelésre szorul. Olson csaknem hatvanezer dollárt követel perbeli ellenfelétől.

A pennsylvaniai Malvern közelében a tüzoltók száguldó gépkocsija felborult s egy tüzesethez kiszálló összes tüzoltó utasait maga alá temette. Öt tüzoltó szörnyen halt, kilencen sulyosan megsebesültek.

— Voltaire — mint sportbajnok. Newyorkból jelentik: Itt most kiderült, hogy Voltaire bajnok. „A magasan ülés világbajnoka”, ez a címe. Sokak vigaszul: nem a francia klasszikusról van szó, hanem Newyork egyik derék polgáráról, kinek eszébe jutott Miamiában, Floridában, a strandon 25 méter magas pózna tetejében ülni. És mert 48 óránál tovább ült fent, tekintélyes magasságban, mint elődje, ő lett a magasan ülés világbajnok. Mikor holtfáradtan szedték le a karóról, a zenekar a nemzeti indulót játszotta, újságírók megintervjuolták, különvonaton vitték Newyorkba, ahol a pályaudvaron diszkuldtóság és a polgármester várta, beszédekkel mondtak, bankettek tartottak: az ember a fejéhez kap, milyen örült rekordokat fognak még kitalálni az emberek: a foppiszkalóhegyezés világbajnoka, a füstkarikafogás világbajnoka, a végén pénzért fogják mutogatni azt az embert, aki még semmiféle világbajnoki címet sem nyert.

HIRDETÉS AZ ÜZLET LELKE: HIRDESSZEN AZ UJ KELETBEN

# KÖZGAZDASÁG

## Az erdélyi gyáriparosok továbbra is a leghatározottabban ellenzik a kényszerszindikalizálás minden kísérletét

A fekete lisztet támogatja a gabonaértékesítési javaslat

Cluj-Kolozsvár, március 25. Az Ugri kolozsvári kerületének választmánya a vidéki delegátusok élénk részvételével nagyfontosságú ülést tartott f. hó 24-én. Az ülést, amelyen Diamant Izsó vezérigazgató elnökölt, a dr. Bösörmenyi Sándor ügy. igazgató jelentése vezette be s ezen jelentés eredményeképpen különösen három nagy probléma foglalkoztatta.

Az első kérdés, természetesen, ez uttal is a Manolescu miniszter kényszerszindikalizálási törvénytervezete, illetve ennek a törvénytervezetnek az Ugri kérésére kinevezett vegyes törvény előkészítő bizottság által történt átdolgozása volt.

Dr. Bösörmenyi igazgató részletes jelentése alapján az idevonatkozó vitában főként Diamant, Hexner mérnök, Oct. Iván, dr. Goldner (Nagyvárad) és dr. Weiser (Nagybánya) igazgatók vettek részt s felszólalásaik eredményeképpen az ülés a következő fontos határozatokat hozta:

Az Ugri erdélyi vezetői továbbra is a leghatározottabban ellene vannak mindenféle kényszerszindikalizálási kísérletnek. Minthogy a vegyes bizottság többsége által az új tervezet alapjául elfogadott kedvezményezési, helyesebben a nem szindikalizált vállalatokat hátrányos helyzetbe hozó rendszer alapjában véve semmi más, mint a Manolescu miniszter által az Ugri 16-i közgyűlésén ünnepélyes formában elejtett kényszerszindikalizálás u. n. indirekt vagyis adminisztratív eszközök helyett gazdasági eszközökkel dolgozó formája, az Ugri kolozsvári vezetői kéri ezeknek a szindikalizált, illetve nem szindikalizált vállalatok között áthidalhatatlan gazdasági differenciákat teremtő intézkedéseknek az új törvénytervezetből való törölését.

Az új tervezetnek több más módosításán kívül elengedhetetlenül fontosnak tartják az Ugri kolozsvári vezetői azt is, hogy a közös eladási irodával nem bíró, tehát szindikátusokba nem tömörült, de más igen fontos termelési érdeket szabályozó összes üzleti egyezmények jogi helyzete is világosan tisztáztassék az új törvényben. E célból az új tervezet egyezményekre vonatkozó rendelkezéseinek megfelelő átszövegezését kéri.

Tekintettel arra, hogy a törvénytervezetnek az őszi ülésszakra való elhalasztása a jelenlegi ülésszaknak ismételt meg- rövidítése folytán nincs kizárva, az új törvénytervezet részletes módosításokkal való ellátására, illetve a szükségesnek látszó módosító javaslatok kidolgozására egy bizottságot delegálnak, melynek tagjaival az ügyvezetőknél kívül Besa, dr. Gál és Hexner mérnök vezetőségi tagokat kéri fel.

A második kérdés, ami az erdélyi Ugri vezetőket legutolsó ülésükön különösen foglalkoztatta, a gabonaértékesítési törvényjavaslat parlamenti vitájáról beérkezett legutolsó jelentés volt. E szerint a hétfői ülésen Madgearu miniszter egy olyan módosítási javaslatnak adott helyt, amely ismét csak a becsületesen dolgozni akaró kereskedelmi malmok tönkretételére jó. Ha igazak a hírek, Madgearu miniszter a malmok által fizetendő vagononkénti 5000 lejes taxát esetleg leszállítja ugyan 4000 lejre, de azt a ténylegesen eladott lisztmennyiség helyett a malmok papíron kikalkulált kvótája után akarja befizettetni. Habár a módosítás indoklása szerint ezzel a fekete liszt, vagyis a taxa befizetése nélküli liszt forgalomba hozatala volna megakadályozandó, a komoly malomipar reprezentánsai szerint ez a valóságban a taxákat viselő kereskedelmi malmok s a taxák alá egyáltalán nem vonható zugsalmok közötti közteher differenciák kiélesítésére fog vezetni s illymódon a taxát nem fizető nélküli tehát fekete malmok boldogulását fogja biztosítani. Az Ugri erdélyi vezetői épp azért táviratilag kéri a parlamenttől egy ilyen irányú esetleges módosító javaslat elvetését.

A kolozsvári Ugri-ülés harmadik problémája a Bécsben folyó s napról-napra súlyosabbá váló német-román kereskedelmi szerződéstárgyalásokra kiküldött gyáripári delegátusok instruálása volt. Tekintettel arra, hogy Németország gyáripári termékeinek minél nagyobb tömegben való elhelyezhetése érdekében sok Erdélyben is tulprodukción levő ipari szakma részére kér megfelelő behozatali könnyítéseket, az erdélyi gyáriparosok szükségét érezték annak, hogy a Bécsben tárgyaló román delegáció vezetőjétől, Cezar Popescu ipariügyi vezérigazgatótól, épp Bécsben tartozkodó elnökségi tagjainak át az erdélyi ipar fokozott védelmét is kikérjék.

## Színház—Mozi

Mendel Ius hangversenye. Tegnap este a kolozsvári katolikus gimnázium dísztermében egy talentumos, fiatal énekesnő tartotta meg első önálló hangversenyét: Mendel Ius. Az énekesnőt már disztinált, finom, nemes exteriőrje is a koncertdobogóra perdesztinálja. Hangja nem lenyűgöző erejű, de lírai melegsége, tiszta, bársonyos lágysága busásan kárpótolta a nagyszámú közönséget. A fiatal énekesnő előadói tehetsége főleg a bensőséges zenei érzelmek színes és tiszta interpretálására irányul; minden énekszámán megérezte, hogy a melódiák szívének legmélyéről törtek fel. Különösen Puccini operaáriáival ért el nagy hatást; ennek az édes, bűbájos emellett mégsem komplikált muzsikusként melódiái fekszenek legjobban Mendel Iusnak. Többi énekszámával is nagy hatást ért el. Általában első koncertje a határozott tetszés és siker jegyében zajlott le. Különös érdekességét és élményt jelentett a koncert keretében Gustav Jakubczek, a kiváló hárfaművész három száma, mely igaz művész tehetségét dokumentálta ezen a pompás hangszerezen. Szünni nem akaró taps és elragadtatás jelezte a közönségre tett nagy hatását.

## Négyezer ember tapsolt tegnap

### A császár szerelmének

A Magyar Színház Mozgó tegnap kezdte vetíteni Liane Haide és Walter Jenssen csodálatos szépségű új filmoperettjét. A császár szerelmét. Nyugodtan elmondhatjuk, hogy a legújabb idők egyik legtekintélyesebb alkotása ez a 10 felvonásos, németül — s kis részben magyarul is — beszélő filmje, amely József császár életének egyik szerelmi epizódját viszi vászonra.

A császár szerelmében mindenekelőtt a mese és a zene stilszerűsége és egybehangoltsága lep meg kellemesen, mert a legtöbb filmoperettben nélkülözzük ezt az egységet. A remek mesét itt bűbájos, édes, lágy bécsi muzsika kíséri. Hogy Liane Haide ragyogó színésznő, azt mára Végre a dalnak című filmjéből is tudjuk, de ebben a filmben messze felülmúlja régebbi produkcióját. Walter Hanssen kitűnő kvalitásait is ismerjük a Zwei Herzen in drei virtuel Takt melódiáiból. Ennek a két remek színésznek együttes szereplése csak valódi slágert hozhatott létre. Külön meg kell dicsérnünk a film pazar, költséget nem kímélő kiállítását.

A közönség nagy lelkesedéssel fogadta a Császár szerelmét, amely a szezon egyik legnagyobb filmsikerének mutatkozik.

## Román Opera műsora

Két nagy előadás a Román Operában. Pénteken, március 27-én és vasárnap, 29-én este fél 9 órai kezdettel két nagy előadás lesz a Román Operában. Apostolescu, a kolozsvári közönség körében már ismert híres énekes fog ismét fellépni mint vendég pénteken a Parasztszünet és Bajazzók, vasárnap pedig a Zsidónőben, Mascagni, Leoncavallo és Halévy halhatatlan műveiben. Apostolescu neve és művészi reputációja olyannyira ismert már nemcsak a hazai, hanem a külföldi közönség előtt is, hogy felesleges vele itt tovább foglalkozni. A két előadás szereposztását is oly sikeresen állapította meg az igazgatóság: Nestorescu, Tiron Silvia, Demetrescu, Gavrilescu, Aca de Barbu, Siomin és Dobreanscaiu-val a főszerepekben, úgy, hogy biztosra vesszük, hogy e két estre az Operában fog találkozni Kolozsvár egész zeneértő közönsége.

Péntek, márc. 27: Parasztszünet és Bajazzók. Nicu Apostolescu vendégszereplésével.

Vasárnap, márc. 29 (este): Zsidónő. Nicu Apostolescu vendégszereplésével.

Hétfő, márc. 30: Sámson és Delila. (Olcsó helyárakkal.)

Szerda, apr. 1: A teremtés. (Haydn oratórium.)

Péntek, apr. 3: Macbeth. (Próza előadás.)

Vasárnap, apr. 5 (este): Rigoletto.

Hétfő, apr. 6 (délután): A trubadur.

Szerda, apr. 8: Fidelio.

Péntek, apr. 9: Szünet.

## A MAGYAR SZÍNHÁZ IRODAJANAK KÖZLEMÉNYEI

A bunda. Gerhart Hauptmann remek tolvajkomédiája. A bunda szerepel a színház péntek esti műsorán. Pompásabb szatirát keveset írtak, mint a nagy német írónak ez a remek alkotása. A főszerepeket Miklóssy Margit, Komár, Szentgyörgyi, Czoppán, Földényi, Tóth Elek, Fekete Mihály, Forgács, Selmeczy, Leövey, Nyerges és Izsó Panni alakítják. Az előadást az irodalmi munkásciklus keretében, premierbérletben tartják meg.

## A MAGYAR SZÍNHÁZ MŰSORA

Csütörtök: Viktória. (10, 20, 30, 40 és 50 lejes mozhelyárakkal. Ssz. 229.)

Péntek: A bunda. (Tolvajkomédia 4 felvonásban. 34. Premierbérlet. Ssz. 230.)

Szombat: Csókos asszony. (Új betanulásban. 10, 20, 30, 40 és 50 lejes mozhelyárakkal. Ssz. 231.)

Vasárnap 9: Tul a nagy Krivánon. (Új betanulásban. 10, 20, 30, 40 és 50 lejes mozhelyárakkal.)

## RADIO MŰSOR

IDŐ: KÖZÉPEUROPAI Csütörtök, március 26.

Bukarest. 12: Gramofon. 12.30: Hírek. Időjelzés. 16: Zenekar. 18: Rádiógyetem. 19: Gramofon. 19.30: Angol lecke. 20: Dales. 20.30: Szimf. hangv. Handel, Mozart, Brahms, Grieg művei. 21.45: Hírek.

Budapest. 9.15: Hangv. 9.30: Hírek. — 12.05: Hangv. Haydn, Delibes, Brahms, Csiki, Kurucz, Lavotta, Liszt, Dankó. — 12.25: Hírek. 1: Pontos időjelzés, időjárás. 2.45: Hírek. 4: Rádió Szabadgyetem. Utána: Pontos időjelzés, időjárás. 5.10: A földművelésügyi minisztérium előadás-sorozata. 5.45: Az Operaház zenekarának hangv. 6.50: Gyorsirású tanfolyam. 7.20: Kulisszatitkok. 7.50: Cigányzene. 8.30: Mikszáth: Szent Péter esernyője. Utána: Pontos időjelzés, időjárás, hírek. 10.25: Francia nyelvű előadás. Majd: Jazz.

Bécs. 20: Kettősök. Reger, Dvorak, Brahms, Franck, Mendelssohn művei. — 21.30: Zenekar.

Berlin. 18.40: Szórakoztató zene.

Vasár. 9.55: Gramofon.

Riga. 20.30: Népszerű hangv.

Milánó. 20.55: Opera.

Róma. 21: Olasz est.

Prága. 19.15: Nápolyi dalok. 21: Beethoven est. Szimf. hangv. Prometheus nyitány, G-dur hegedűverseny. Német táncok.

Pozsony. 19.50: Nedbal szerzemények.

Ostrava. 19.05: Fuvószenekar.

Belgrád. 21.50: Rádiózenekar.

Toulouse. 21.30: Katonazene. 21.45: Hegedűjáték. 22: Operarészletek. 23: Dalok. 23.45: Bécsi zene. 24.45: Táncczene.

Péntek, március 27.

A mai nap kiemelkedő műsorszáma a varsói filharmónikus zenekar hangversenye. Szigeti József hegedűművész közreműködésével.

Bukarest. 12: Gramofon. 12.30: Időjelzés, hírek. 16: Katonazene. 18: Rádiógyetem. 19: Szindarab. 19.30: Gramofon. 20: Wagner: Trisztan és Izolda c. operája. Közben hírek.

Budapest. 9.15: Hangv. 9.30: Hírek. — 12.05: Gramofonhangv. 12.25: Hírek. — 1: Pontos időjelzés, időjárás. 2.45: Hírek. 4: Mesedélután 4.45: Pontos időjelzés, időjárás. 5: Orosz dalok zongorakísérettel. 5.25: Novellák. 6: Cigányzene. 7: József főherceg háborus naplója. 7.30: A varsói filharmónikus hangversenye, Szigeti József hegedűművész közreműködésével. Műsoron Bach: D-moll hegedűverseny, Mendelssohn: Hegedűverseny és lengyel szerzők művei. Utána: Pontos időjelzés, időjárás, hírek. Majd: Cigányzene.

Bécs. 20: Kórus. 22.15: Jazz.

Berlin. 21: Lírai operarészletek.

Breslau. 21.35: Baritonadalok.

Frankfurt. 19.35: Rossini: Szevillai borbély c. operája.

Hamburg. 20: Wagner hangv.

Lipsee. 20: Rossini: Szevillai borbély c. operája.

Varsó, Kattowic, Poznan. 20.15: Filharmónikus hangv.

Milánó. 21.30: Hangv.

Róma. 21.30: Szimf. hangv.

Prága. 21: Musszorgszkij szerzeményei.

Pozsony. 23.20: Modern zene.

Toulouse. 20.45: Havai gitár. 21: Operarészletek. 21.15: Operarészletek. — 24: Dalok. 24.30: Harmonika.

Osló. 20: Filharmónikus hangv.

Belgrád. 22.35: Hangv.

## Apro hirdetések

Uj diógyökér ebédli eladó. Berkovics műasztalos, Dézsma u. 2.

Különbejáratu butorozott szobát keres április 15-re fiatalember, Iparkamara környékén. Címet a kiadóba kér.

Kiadó a Deák Ferenc uca elején két szoba, nagyon olcsón, irodának, különösen ügyvédi irodának, esetleg orvosi rendelőknek rendkívül alkalmas. Cim a kiadóban.

Különbejáratu, nagy, világos butorozott szoba lépcsőházi lejárattal két, esetleg három személy részére kiadó. Strada Saguna (Bartha M. uca) 14. II. em.

A Cluj—Dej—Bistrița és Cluj—Dej—Baia Mare—Sighet

## autobuszok menetrendje:

1931. március 15-től:

INDUL: CLUJ—DEJ—BISTRITA

Reggel 6 d. e. 11 d. u. 4 d. u. 6

" 8 d. u. 1 d. u. 6 d. u. 8

" 10 d. u. 3 d. u. 8

ÉRKEZIK:

Cluj d. e. 9 d. e. 10 d. u. 3 d. u. 6

Dej d. e. 7 d. e. 8 d. u. 1 d. u. 4

Bistrița d. e. 6 d. e. 11 d. u. 2

CLUJ—DEJ—BAIAMARE

INDUL:

Reggel 5.30 d. u. 2

" 8 d. u. 4

" 11 d. u. 7

ÉRKEZIK:

Cluj reggel 10 d. u. 5

Dej reggel 8 d. u. 3

Baiamare " 5 d. u. 12

BAIAMARE—SIGHET

INDUL:

Reggel 6 d. u. 1

" 10 d. u. 5

ÉRKEZIK:

Baiamare reggel 10 d. u. 6

Sighet reggel 6 d. u. 2

## A próféta gyermek

Edmond Fleg megrázó zsidó regénye

Ára 160 lej és portó

KAPHATO AZ UJ KELET KÖNYVOSZTALYÁBAN

XIV. EV Cluj—K márci 5691

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia

Uj Kelet és Bástia